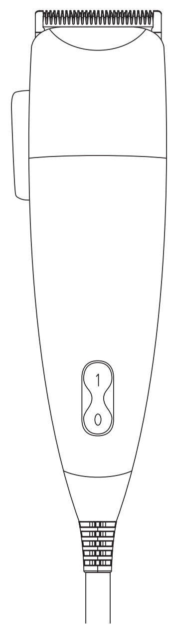
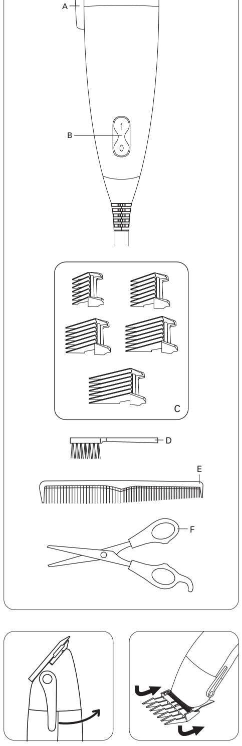
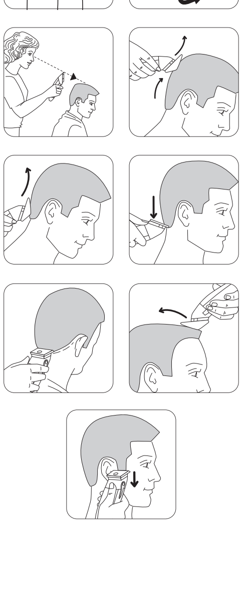
Rowenta®
MOVING



1800114949





GB

With its special design and precise cutting height adjustement, this trimmer is a genuine professional-quality appliance.
Please read these instructions before using this appliance, to avoid any danger through incorrect use.

1. DESCRIPTION OF THE HAIR TRIMMER AND ITS ACCESSORIES
A. Cutting height fine adjustment lever
B. On/off switch
C. 5 Combs (3, 6, 9, 12, 18 mm)
D. Cleaning brush
E. Styling comb
F. Scissors

2. CUT HEIGHT LEVER FOR FINE ADJUSTMENT
Your hair trimmer is equipped with a cut height fine adjustment lever. Choose the position required by rotating the lever.

3. MAINTENANCE
We recommend that the cutting head be cleaned after each use, using the cleaning brush.

4. LUBRICATION
The blades are self-lubricating, there is no need to lubricate them.

5. SAFETY ADVICE
• For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental…).
• Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.
• As an additional safety measure, we recommend the installation of a residual current difference device in the electrical circuit supplying the bathroom,acting at not more than 30 mA.Ask your installer for advice.
• The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.
• CAUTION : Never use your appliance with wet hands or near water contained in bath tubs, showers, sinks or other containers…
• When using the appliance in the bathroom, unplug it after use as the presence of water nearby may pose a danger even when the appliance is turned off.
• This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
• Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
- your appliance has fallen,
- it does not work correctly.
• The appliance must be unplugged:
- before cleaning and maintenance procedures.
- if it is not working correctly.
- as soon as you have finished using it.
- if you leave the room, even momentarily.
• Do not use if the cord is damaged.
• Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
• Do not hold with damp hands.
• Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
• Do not use an electrical extension lead.
• Do not clean with abrasive or corrosive products.
• Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE:
Your appliance is designed for domestic use only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

6. ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!
ⓘ Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
➲ Leave it at a local civic waste collection point.

F

La fabrication soignée de cette tondeuse, son réglage précis de la hauteur de coupe en font un outil de qualité professionnelle.
Lisez les instructions avant d'utiliser l'appareil et éviter tout danger dû à une mauvaise utilisation.

1. DESCRIPTION DE LA TONDEUSE ET SES ACCESSOIRES
A. Levier de réglage fin de la hauteur de la coupe
B. Bouton de mise en marche/arrêt
C. 5 Peignes (3, 6, 9, 12, 18 mm)
D. Brossette de nettoyage
E. Peigne de coiffeur
F. Paire de ciseaux

2. LEVIER DE HAUTEUR DE COUPE PERMETTANT UN RÉGLAGE FIN
Votre tondeuse est équipée d'un levier de réglage fin de la hauteur de coupe.
Choisir le cran désiré en tournant le levier.

3. ENTRETIEN
Nettoyer après chaque utilisation la tête de coupe grâce à la brossette.

4. LUBRIFICATION
Lames auto-lubrifiantes : aucun entretien nécessaire !

5. CONSEILS DE SÉCURITÉ
• Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux nomes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
• Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil. Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.
• Pour assurer une protection complémentaire, l'installation, dans le circuit électrique alimentant la salle de bain, d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) de courant différentiel de fonctionnement assigné n'excédant pas 30 mA, est conseillée. Demandez conseil à votre installateur.
• L'installation de l'appareil et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.
• MISE EN GARDE: Ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, des douches, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.
• Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque l'appareil est arrêté.
• Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
• Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
• N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si :
- votre appareil est tombé,
- s'il ne fonctionne pas normalement.
• L'appareil doit être débranché : avant le nettoyage et l'entretien, en cas d'anomalie de fonctionnement, dès que vous avez terminé de l'utiliser.
• Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.
• Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.
• Ne pas tenir avec les mains humides.
• Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.
• Ne pas utiliser de prolongateur électrique.
• Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
• Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

GARANTIE :
Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

6. PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !
ⓘ Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
➲ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

D

Die sorgfältige Fertigung des Gerätes und die Einstellmöglichkeit unterschiedlicher Schnittlängen machen aus diesem Gerät ein Instrument mit professioneller Qualität.
Lesen Sie bitte vor Benutzung des Gerätes diese Anleitung genau durch, um Gefahren durch falsche Handhabung auszuschließen.

1. BESCHREIBUNG DES HAARSCHNEIDEGERÄTES UND DES ZUBEHÖRS
A. Hebel zur Feineinstellung der Schnittlänge
B. Ein-/Aus-Schalter
C. 5 Aufsätze (3, 6, 9, 12, 18 mm)
D. Reinigungsbürste
E. Frisierkamm
F. Schere

2. HEBEL ZUR FEINEINSTELLUNG DER SCHNITTLÄNGE
Das Haarschneidegerät ist mit einem Hebel zur Feineinstellung der Schnittlänge ausgestattet. Die gewünschte Position ist durch Betätigung des Hebels einzustellen.

3. PFLEGE
Reinigen Sie nach jedem Gebrauch den Scherkopf mit der Reinigungsbürste.

4. WARTUNG
Selbstschmierende Schneiden: sie brauchen nicht geschmiert zu werden.

5. SICHERHEITSHINWEISE
• Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme ihres Gerätes durch. Eine unsachgemäße Bedienung entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung. Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerätes den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt...).
• Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorrufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.
• Zum zusätzlichen Schutz sollte das Gerät an den Stromkreis des Badezimmers mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung für Wechselstrom mit 30 mA Nennfehlerstrom angeschlossen werden. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
• Die Installation des Geräts muss den in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.
• WARNHINWEIS: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder eines sonstigen Behälters, der Wasser enthält.
• Wenn das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch ausgesteckt werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrenquelle darstellen kann.
• Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.
• Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstcenter in Kontakt, wenn: das Gerät zu Boden gefallen ist und nicht richtig funktioniert.
• Das Gerät muss ausgesteckt werden: vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.
• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht benutzt werden.
• Nicht ins Wasser tauchen und nicht unter fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.
• Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an oder wenn Sie barfuss sind.
• Fassen Sie das Gerät nicht am Gehäuse an, das heiß ist, sondern an den Griffen.
• Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
• Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Produkten.
• Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C. Legen Sie das Gerät nicht ab solange es eingeschaltet ist. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben.

GARANTIE:
Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden, muss durch den Kundendienst erfolgen. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.
Bei unsachgemäßer Benutzung erlischt die Garantie.

6. TUN SIE ETWAS FÜR DEN UMWELTSCHUTZ!
ⓘ Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recyclebare Materialien.
➲ Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle oder zu einem zugelassenen Kundendienstcenter. Ihrer Stadt oder Gemeinde.

NL

Dankzij een zorgvuldige fabricage en een nauwkeurig in te stellen snijhoogte kan deze tondeuse als kwaliteitsgereedschap en onder professionele omstandigheden worden gebruikt.
Lees voordat u het apparaat in gebruik neemt de gebruiksaanwijzing goed door om ongelukken als gevolg van onzorgvuldig gebruik te voorkomen.

1.OMSCHRIJVING VAN DE TONDEUSE EN DE BIJBEHORENDE ACCESSOIRES
A. Stelhendel voor de snijhoogte
B. Aan/uit-knop
C. 5 Kammen (3, 6, 9, 12, 18 mm)
D. Reinigingsborsteltje
E. Kapperskam
F. Schaar

2. STELHENDEL VOOR EEN NAUWKEURIGE INSTELLING VAN DE SNIJHOOGTE
Uw tondeuse is uitgerust met een stelhendel voor een nauwkeurige instelling van de snijhoogte. Kies de gewenste stand door de hendel te draaien.

3. ONDERHOUD
Reinig de snijkop na elk gebruik met het borsteltje.

4. SMERING
Zelfsmerende bladen: deze hoeven niet gesmeerd te worden.

5. ORSCHRIFTEN
• Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu…).
• Controleer of de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomt met die van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie gedekt wordt.
• Voor extra beveiliging is het aan te raden om het elektrische circuit van de stroomtoevoer naar de badkamer te voorzien van een aardlekschakelaar met een maximale lekstroom van 30mA. Vraag uw installateur om advies.
• De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.
• WAARSCHUWING: Gebruik dit apparaat niet met natte handen of in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere water bevattende reservoirs.
• Wanneer het apparaat in een badkamer gebruikt wordt, haal dan de stekker uit het stopcontact na het gebruik, omdat water gevaarlijk kan zijn, zelfs wanneer het apparaat uitgeschakeld is.
• Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
• Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens servicedienst of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
• Gebruik het apparaat niet meer en neem contact op met een erkende Servicedienst indien:
- het apparaat gevallen is
- het niet meer normaal werkt.
• De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden:
- vóór het reinigen en onderhoud van het apparaat.
- bij storingen tijdens het gebruik.
- zodra u het apparaat niet meer gebruikt.
• Niet gebruiken wanneer het netsnoer beschadigd is.
• Niet in water onderdompelen of onder de kraan houden, ook niet voor het reinigen.
• Niet vasthouden met vochtige handen.
• De stekker niet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken, maar alleen via de stekker.
• Geen verlengsnoer gebruiken.
• Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen.
• Niet gebruiken bij temperaturen onder 0 °C en boven 35 °C.

GARANTIE:
Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden. De garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik.

6. WEES VRIENDELIJK VOOR HET MILIEU!
ⓘ Uw apparaat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycleerd kunnen worden.
➲ Breng het naar een hiervoor bedoeld verzamelpunt of een erkende servicedienst voor verwerking hiervan.

I

L'accurata fabbricazione di questo tagliacapelli, la precisa regolazione dell'altezza di taglio ne fanno uno strumento di qualità professionale.
Leggete le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio ed eviterete cosi i pericoli dovuti ad una cattiva utilizzazione.

1. DESCRIZIONE DEL TAGLIACAPELLI E DEGLI ACCESSORI
A. Leva di regolazione precisa dell'altezza di taglio
B. Pulsante acceso/spento
C. 5 Pettini (3, 6, 9, 12, 18 mm)
D. Spazzolina di pulizia
E. Pettine da parrucchiere
F Forbici

2. LEVA ALTEZZA TAGLIO PER UNA REGOLAZIONE PRECISA
Il presente tagliacapelli è dotato di una leva di regolazione precisa dell'altezza di taglio. Scegliete la tacca desiderata ruotando la leva.

3. MANUTENZIONE
Pulite dopo ogni utilizzazione la testina di taglio con la spazzolina.

4. LUBRIFICAZIONE
Lame Auto – Lubrificanti: non necessitano manutenzione!

5. CONSIGLI DI SICUREZZA
• Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e normative applicabili (Direttive Bassa Tensione, Compatibilità elettromagnetica, Ambiente,…).
• Verificate che la tensione del vostro impianto elettrico corrisponda a quella dell'apparecchio. Qualsiasi errore di collegamento all'alimentazione può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.
• Per assicurare una protezione complementare, è consigliata l'installazione, nel circuito elettrico che alimenta il bagno, di un dispositivo a corrente differenziale residua (DDR) di corrente differenziale di funzionamento nominale non superiore a 30 mA. Chiedete consiglio al vostro installatore.
• L'installazione dell'apparecchio e il suo utilizzo devono tuttavia essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese.
• AVVERTIMENTO: Non utilizzare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
• Quando l'apparecchio è utilizzato in un bagno, staccatelo dalla corrente dopo l'uso poiché la vicinanza dell'acqua può presentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
• Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, a meno che una persona responsabile della loro sicurezza li sorvegli o li abbia preventivamente informati sull'utilizzo dell'apparecchio. È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
• Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da persone con qualifica simile per evitare pericoli.
• Non utilizzate l'apparecchio e contattate un Centro Assistenza autorizzato se: l'apparecchio è caduto, se non funziona normalmente.
• L'apparecchio deve essere staccato dalla corrente: prima di operazioni di pulizia e manutenzione, in caso di anomalia di funzionamento, non appena avete terminato di utilizzarlo.
• Non utilizzare se il cavo è danneggiato.
• Non immergerlo né passarlo sotto l'acqua, nemmeno per la pulizia.
• Non tenerlo con le mani umide.
• Non staccare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferrare la spina ed estrarla dalla presa.
• Non usare prolunghe elettriche.
• Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.
• Non usare con temperatura inferiori a 0 °C e superiori a 35 °C.

GARANZIA:
Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso domestico. Non può essere utilizzato a scopi professionali. La garanzia diventa nulla e non valida in caso di uso non corretto.

6. CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!
ⓘ L'apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
➲ Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

E

La fabricación cuidadosa de este cortapelo, su ajuste preciso del grado de corte hacen del mismo un útil de calidad profesional.
Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar el aparato y evite cualquier peligro debido a una utilización incorrecta.

1. DESCRIPCION DEL CORTAPELO Y SUS ACCESORIOS
A. Palanca de ajuste preciso del grado fino de la altura de corte
B. Botón de puesta en funcionamiento / parada
C. 5 Peines (3, 6, 9, 12, 18 mm)
D. Cepillo de limpieza
E. Peine de peluquero
F. Tijeras

2. PALANCA DEL GRADO DE CORTE QUE PERMITE UN AJUSTE FINO
Su cortapelo está equipado con una palanca de ajuste preciso del grado de corte. Haga girar la palanca para seleccionar la posición deseada.

3. MANTENIMIENTO
Limpiar después de cada uso el cabezal de corte utilizando el cepillito.

4. ENGRASADO
Cuchillas auto-lubrificantes: inútil lubrificarlas!

5. CONSEJOS DE SEGURIDAD
• Por su seguridad, este aparato cumple las normas y disposiciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio ambiente…).
• Asegúrese de que la tensión de su instalación eléctrica se corresponde con la de su aparato. Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles que no cubre la garantía.
• Para asegurar una protección complementaria, se recomienda que la instalación en el circuito eléctrico que alimenta el cuarto de baño disponga de un diferencial de corriente residual (DDR) que no exceda los 30 mA. Pida consejo a su instalador.
• La instalación del aparato y su uso debe cumplir no obstante las normas en vigor en su país.
• ATENCIÓN: No utilice este aparato cerca de la bañera, de la ducha, del lavabo o de cualquier otro recipiente que contenga agua.
• Cuando utilice el aparato en un cuarto de baño, desconéctelo después de utilizarlo, ya que la proximidad del agua puede suponer un peligro incluso aunque no esté en marcha.
• Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas carentes de experiencia o de conocimiento, salvo si éstas han contado por medio de una persona responsable de su seguridad, con una vigilancia o con instrucciones previas relativas al uso del aparato. Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
• En caso de que el cable de alimentación esté dañado, éste deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio postventa o por personas cualificadas con el fin de evitar cualquier peligro.
• No utilice el aparato y contacte con un Centro de Servicio Autorizado si su aparato ha caído al suelo o si no funciona normalmente.
• El aparato debe desconectarse antes de su limpieza y mantenimiento, en caso de anomalías en su funcionamiento, una vez que haya terminado de utilizarlo.
• No lo utilice si el cable está dañado.
• No sumerja ni pase el aparato por el agua, ni siquiera para limpiarlo.
• No lo sujete con las manos húmedas.
• No lo desconecte tirando del cable, sino tirando del enchufe.
• No utilice ningún alargador eléctrico.
• No lo limpie con productos abrasivos o corrosivos.
• No lo utilice con una temperatura inferior a 0°C ni superior a 35°C.

GARANTÍA:
Su aparato está destinado únicamente a un uso doméstico. No puede utilizarse con fines profesionales. La garantía quedará anulada y dejará de ser válida en caso de un uso incorrecto.

6. ¡COLABOREMOS EN LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE!
ⓘ Su aparato contiene un gran número de materiales valorizables o reciclables.
➲ Llévelo a un punto de recogida o en su defecto a un servicio técnico autorizado para que realice su tratamiento.

P

O fabrico cuidado desta máquina de cortar cabelo, a sua regulação precisa da altura de corte, fazem dela uma ferramenta de qualidade profissional.
Leia as instruções antes de utilizar o aparelho, evitando os riscos que possam advir da sua má utilização.

1. DESCRIÇÃO DA MÁQUINA DE CORTE E SEUS ACESSÓRIOS
A. Alavanca de regulação fina da altura de corte
B. Botão de ligar / desligar
C. 5 Pentes (3, 6, 9, 12, 18 mm)
D. Escova de limpeza
E. Pente de cabeleireiro
F. Tesoura

2. ALAVANCA DE ALTURA DE CORTE COM REGULAÇÃO FINA
A sua máquina de corte de cabelo está equipada com uma alavanca reguladora que permite definir a altura do corte desejada. Escolha a posição desejada rodando essa mesma alavanca.

3. MANUTENÇÃO
Limpe a cabeça de corte após cada utilização com a ajuda da escova.

4. LUBRIFICAÇÃO
Lâminas auto-lubrificantes: é inútil proceder à sua lubrificação.

5. CONSELHOS DE SEGURANÇA
• Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Directivas Baixa Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Meio Ambiente...).
• Verifique se a tensão da sua instalação eléctrica é compatível com a do seu aparelho. Qualquer erro de ligação pode causar danos irreversíveis que não estão cobertos pela garantia.
• Para garantir uma protecção suplementar, é aconselhável instalar, no circuito que alimenta a casa-de-banho, um dispositivo com corrente diferencial residual (DDR) de corrente diferencial de funcionamento atribuído não superior a 30 mA. Aconselhe-se junto de um técnico qualificado.
• A instalação do aparelho bem como a sua utilização devem, no entanto, estar em conformidade com as normas em vigor no seu país.
• ADVERTÊNCIA: não utilize este aparelho próximo de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes com água.
• Quando o aparelho é utilizado numa casa-de-banho, desligue-o após a sua utilização, dado que a proximidade da água pode constituir um perigo, mesmo quando o aparelho se encontra desligado.
• Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.
• Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, Serviço de Assistência Técnica ou por um técnico qualificado por forma a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.
• Não utilize o seu aparelho e contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado se: o aparelho tiver caído ao chão ou não estiver a funcionar correctamente.
• O aparelho deve ser desligado: antes de proceder a qualquer operação de limpeza ou manutenção, no caso de anomalia de funcionamento, após cada utilização.
• Não utilizar se o cabo se encontrar de alguma forma danificado.
• Não segurar com as mãos húmidas.
• Não desligar puxando pelo cabo, mas sim retirando a ficha da tomada.
• Não utilizar uma extensão eléctrica.
• Não limpar com produtos abrasivos ou corrosivos.
• Não utilizar a temperaturas inferiores a 0 °C nem superiores a 35 °C.

GARANTIA:
O seu aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica. Não pode ser utilizado para fins profissionais. A garantia torna-se nula e inválida no caso de uma utilização incorrecta.

6. PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!
ⓘ O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
➲ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

N

Klipperens spesielle utforming og den presise justeringen av klippelengden gjør dette apparatet til et verktøy av profesjonell kvalitet.
Les bruksanvisningen før du bruker apparatet. Slik unngår du enhver risiko som skyldes uriktig bruk.

1. BESKRIVELSE AV HÅRKLIPPEREN OG DENS TILBEHØRSDELER
A. Spak for finjustering av klippehøyden
B. Av/på-knapp
C. 5 kammer (3, 6, 9, 12, 18 mm)
D. Rengjøringsbørste
E. Frisørkam
F. Saks

2. SPAK FOR FINJUSTERING AV KLIPPELENGDEN
Hårklipperen er utstyrt med en spak for finjustering av klippelengden.
Velg ønsket nivå ved å vri spaken.

3. VEDLIKEHOLD
Rengjør klippehodet etter hver bruk ved hjelp av børsten.

4. SMØRING
Selvsmørende blader: vedlikeholdsfritt!

5. SIKKERHET
• Av hensyn til din sikkerhet er dette apparatet i samsvar med gyldige normer og regler (lavspenningsdirektiver, elektromagnetisk kompatibilitet, miljø …).
• Kontroller at nettspenningen stemmer overens med apparatets spenning. Enhver tilkoblingsfeil kan forårsake varige skader som ikke dekkes av garantien.
• Som et ekstra sikkerhetstiltak anbefales det å installere en anretning for reststrøm som ikke overstiger 30 mA i det elektriske anlegget på badet. Spør din elektriker om råd.
• Installasjon og bruk av apparatet skal imidlertid alltid være i samsvar med gjeldende standarder i ditt land.
• ADVARSEL: Ikke bruk dette apparatet i nærheten av badekar, dusjer, vaskeservanter eller andre beholdere som inneholder vann.
• Når apparatet brukes på badet, skal det frakobles etter bruk fordi nærheten til vann kan utgjøre en fare selv om apparatet er slått av.
• Dette apparatet er ikke ment for personer (inkl. barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller uerfarne personer, med mindre de får tilsyn eller forhåndsinstruksjoner om anvendelsen av apparatet fra en person med ansvar for deres sikkerhet. Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke bruker apparatet til lek.
• Dersom strømledningen er skadet, skal den erstattes av produsenten, dens kundeservice eller av en person med lignende kvalifikasjoner for å forhindre at det oppstår problemer.
• Ikke bruk apparatet og kontakt et godkjent servicesenter hvis: apparatet har falt eller ikke fungerer normalt.
• Apparatet må frakobles: før rengjøring og vedlikehold, hvis det ikke fungerer ordentlig, straks du har sluttet å bruke det.
• Skal ikke brukes hvis ledningen er skadet.
• Må ikke dyppes ned i vann eller holdes under rennende vann, selv ved rengjøring.
• Skal ikke holdes med fuktige hender.
• Skal ikke frakobles ved å dra i ledningen, med ved å dra i støpselet.
• Bruk ikke skjøteledning.
• Bruk ikke skuremidler eller etsende midler til rengjøring.
• Skal ikke brukes ved temperaturer under 0 °C og over 35 °C.

GARANTI:
Dette apparatet er kun beregnet til privat bruk i hjemmet. Det skal ikke brukes til profesjonelle formål. Garantien blir ugyldig ved uriktig bruk.

6. MILJØVERN!
ⓘ Apparatet inneholder mange gjenvinnbare og resirkulerbare materialer.
➲ Ta det med til et oppsamlingssted etter et godkjent servicesenter slik at avfallet kan behandles.

S

En högkvalitativ tillverkning och den exakta inställningen av klipplängden gör denna hårklippare till en proffsig kvalitetsapparat.
Läs noggrant igenom instruktionerna före den första användningen för att undvika all fara p.g.a. en felaktig användning.

1. BESKRIVNING AV HÅRKLIPPAREN OCH TILLBEHÖREN
A. Spak för fininställning av klipplängden
B. Knapp start/stopp
C. 5 Distanskammar (3, 6, 9, 12, 18 mm)
D. Rengöringsborste
E. Frisörkam
F. Sax

2. SPAK SOM MÖJLIGGÖR EN FININSTÄLLNING AV KLIPPLÄNGDEN
Hårklipparen är utrustad med en spak för fininställning av klipplängden.
Välj önskad inställning genom att vrida på spaken.

3. UNDERHÅLL
Rengör klipphuvudet efter varje användning med borsten.

4. SMÖRJNING
Självsmörjande skärblad: inget underhåll behövs!

5. TURVALLISUUSOHJEITA
• Apparatens säkerhet uppfyller gällande bestämmelser och standarder (lågspänningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, miljö…).
• Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med den som anges på apparaten. All felanslutning kan orsaka irreparabla skador och gör att garantin inte gäller.
• För en ökad säkerhet, är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare med märkutlösningsström som inte överskrider 30mA i badrummets strömkrets. Rådfråga en behörig elinstallatör.
• Apparatens installation och användning måste emellertid uppfylla de normer som gäller i ditt land.
• OBSERVERA: Använd aldrig apparaten i närheten av vatten i badkar, dusch, tvättställ eller andra kärl...
• När apparaten används i ett badrum, dra ut kontakten efter användning då närheten till vatten kan medföra fara även om apparaten inte är på.
• Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som inte klarar av att hantera elektrisk utrustning, eller av personer utan erfarenhet eller kännedom, förutom om de har erhållit, genom en person ansvarig för deras säkerhet, en övervakning eller på förhand fått anvisningar angående apparatens användning. Barn måste övervakas av en vuxen för att säkerställa att barnen inte leker med apparaten.
• Om sladden skadats, ska den bytas ut av tillverkaren, på tillverkarens serviceverkstad eller av behörig fackman, för att undvika fara.
• Använd inte apparaten och kontakta en auktoriserad serviceverkstad om:
- den har fallit,
- den har funktionsstörningar.
• Koppla ur apparaten:
- före rengöring och underhåll
- vid funktionsstörning
- så snart du inte använder den.
• Använd inte om sladden är skadad.
• Doppa inte ner i vatten eller under rinnande vatten, inte ens vid rengöring.
• Håll den inte med fuktiga händer.
• Koppla inte ur apparaten genom att dra i sladden, fatta tag i stickkontakten.
• Använd inte en förlängningssladd.
• Rengör inte med skurmedel eller frätande medel.
• Använd inte vid en temperatur lägre än 0 °C och högre än 35 °C.

GARANTI:
Apparaten är endast avsedd för hemmabruk. Den kan inte användas i yrkesmässigt syfte. Garantin träder ur kraft och gäller inte vid felaktig användning.

6. VAR RÄDD OM MILJÖN!
ⓘ Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.
➲ Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

DK

Denne hårklipper er fremstillet med omhu og har en præcis højdeindstilling, hvilket gør den til et værktøj af professionel kvalitet.
Læs anvisningerne, før apparatet tages i brug for at undgå enhver fare på grund af en forkert brug.

1. BESKRIVELSE AF HÅRKLIPPEREN OG TILBEHØRET
A. Håndtag til finindstilling af klippehøjde
B. Tænd/Sluk knap
C. 5 kamme (3, 6, 9, 12, 18 mm)
D. Lille rengøringsbørste
E. Frisørkam
F. Saks

2. HÅNDTAG TIL FININDSTILLING AF KLIPPEHØJDE
Hårklipperen er udstyret med et håndtag til finindstilling af klippehøjden.
Vælg det ønskede hak ved at dreje håndtaget.

3. VEDLIGEHOLDELSE
Rengør klippehovedet efter hver brug med den lille børste.

4. SMØRING
Selvsmørende blade: det er ikke nødvendigt at smøre dem.

5. SIKKERHED
• Af hensyn til brugerens sikkerhed er dette apparat i overensstemmelse med gældende standarder og bestemmelser (Lavspændingsdirektiv, Elektromagnetisk Kompatibilitet, Miljøbeskyttelse…).
• Kontroller at el-installationens spænding svarer til apparatets. Tilslutning til en forkert spænding kan forårsage uoprettelige beskadigelser, som ikke er dækket af garantien.
• Som en ekstra sikkerhedsforanstaltning anbefaler vi at installere et HPFI-relæ i det elektriske kredsløb, der forsyner badeværelset og som slår fra i tilfælde af en fejlstrøm på over 30 mA. Rådspørg din el-installatør.
• Apparatets installation og anvendelse skal dog være i overensstemmelse med gældende standarder i dit land.
• ADVARSEL: Brug aldrig dette apparat i nærheden af vand i badekar, bruserum, håndvaske eller andre beholdere.
• Når apparatet bruges i et badeværelse, skal stikket tages ud af stikkontakten efter brug, da tilstedeværelsen af vand kan udgøre en fare, selv om apparatet er slukket.
• Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede eller personer blottet for erfaring eller kendskab, med mindre de er under opsyn eller har modtaget forudgående instruktioner om brugen af dette apparat af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
• Hvis el-ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes servicerepræsentant eller en person med lignende kvalifikation for at undgå enhver fare.
• Brug ikke apparatet og kontakt et autoriseret serviceværksted, hvis:
- apparatet er faldet ned,
- apparatet ikke fungerer korrekt.
• Apparatets stik skal tages ud:
- før rengøring og vedligeholdelse,
- hvis det ikke fungerer korrekt,
- så snart det ikke bruges mere,
- hvis du forlader rummet, selv et øjeblik.
• Må ikke bruges, hvis el-ledningen er beskadiget.
• Må ikke dyppes ned i vand, selv under rengøring.
• Tag ikke fat med våde hænder.
• Tag ikke stikket ud ved at trække i ledningen, men tag fat om selve stikket.
• Brug ikke forlængerledning.
• Må ikke rengøres med skurende eller ætsende midler.
• Må ikke bruges ved en temperatur på under 0 °C og over 35 °C.

GARANTI:
Apparatet er udelukkende beregnet til brug i en almindelig husholdning. Det må ikke bruges til erhvervsmæssige formål. Garantien bortfalder og er ugyldig i tilfælde af en forkert brug.
BRUG.

6. VI SKAL ALLE VÆRE MED TIL AT BESKYTTE MILJØET!
ⓘ Apparatet indeholder mange materialer, der kan genbruges eller genvindes.
➲ Aflever det på kommunens genbrugsstation eller på et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

GR

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΤΙΣ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΝΑ ΤΙΣ ΦΥΛΑΞΕΤΕ.
Η προσεγμένη κατασκευή αυτής της μηχανής κουρέματος, και η ειδική της ρύθμιση για το ύψος κουρέματος, την κάνουν ένα από τα πιό ποιοτικά επαγγελματικά εργαλεία.
Διαβάζετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως, πριν από την χρήση της συσκευή σας, αποφεύγοντας τον οποιοδήποτε κίνδυνο που προέρχεται από κακή χρήση.

1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΗΧΑΝΗΣ ΚΟΥΡΕΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΤΗΣ
A. Μοχλός ρύθμισης ύψους κουρέματος
B. Διακόπτης λειτουργίας/παύσης
C. 5 Χτενάκια (3, 6, 9, 12, 18 mm)
D. ψήκτρα
E. Χτένα
F. ψαλίδια

2. ΜΟΧΛΟΣ ΥΨΟΥΣ ΚΟΥΡΕΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΚΟΝΤΟ ΚΟΥΡΕΜΑ
Η μηχανή σας διαθέτει έναν μοχλό ρύθμισης για κοντό κούρεμα.
Διαλέξτε την σκάλα που περιστρέφοντας τον μοχλό.

3. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
Καθαρίζετε μετά από κάθε χρήση την κεφαλή κουρέματος με το ειδικό βουρτσάκι.

4. ΛΙΠΑΝΣΗ
Αυτολιπαινόμενες λεπίδες : δεν χρειάζονται λίπανση.

5. ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
• Για την ασφάλειά σας, η παρούσα συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εφαρμοστέα πρότυπα και κανονισμούς (Οδηγίες για Χαμηλή τάση, Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, Περιβάλλον...).
• Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται πάνω στη συσκευή σας είναι ίδια με αυτήν της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης. Κάθε σφάλμα σύνδεσης είναι πιθανό να προκαλέσει μη αντιστρεπτές βλάβες που δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
• Για να διασφαλίσετε πρόσθετη προστασία, σας συνιστούμε να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο, μια διάταξη παραμένοντος ρεύματος (DDR) με παραμένον ρεύμα λειτουργίας καθορισμένο ώστε να μην υπερβαίνει τα 30 mA. Απευθυνθείτε στον τεχνικό της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης για περισσότερες πληροφορίες.
• Η εγκατάσταση και χρήση της συσκευής θα πρέπει ωστόσο να συμμορφώνονται με τα πρότυπα που ισχύουν στη χώρα σας.
• ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, σε ντουζιέρες, νιπτήρες ή σκεύη που περιέχουν νερό.
• Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, να την αποσυνδέετε από το ρεύμα μετά από τη χρήση διότι λόγω της εγγύτητας στο νερό μπορεί να εμφανιστεί κάποιος κίνδυνος ακόμα και όταν έχει διακοπεί η λειτουργία της.
• Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται προς χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων η σωματική, αισθητήρια ή πνευματική ικανότητα είναι μειωμένη, ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση ως προς τη χρήση, εκτός εάν τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό επίβλεψη ή ακολουθούν πρότερες οδηγίες που αφορούν στη χρήση της συσκευής από κάποιο άτομο που είναι υπεύθυνο ως προς την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.
• Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί από την κατασκευάστρια εταιρεία, το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις μετά την πώληση της κατασκευάστριας εταιρείας ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος ατυχήματος.
• Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών εάν: η συσκευή υπέστη πτώση, εάν δεν λειτουργεί κανονικά.
• Πρέπει να αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα: πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση, σε περίπτωση σφάλματος λειτουργίας, αφού έχετε τελειώσει να τη χρησιμοποιείτε.
• Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο έχει φθαρεί
• Μη βυθίζετε τη συσκευή μέσα σε νερό ούτε και να τη βρέχετε με νερό, ακόμα και κατά τον καθαρισμό
• Μην κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
• Μην αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα τραβώντας το καλώδιο, αλλά τραβώντας το φις από την πρίζα.
• Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρική μπαλαντέζα.
• Μην καθαρίζετε τη συσκευή με λειαντικά ή διαβρωτικά προϊόντα.
• Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε θερμοκρασία χαμηλότερη των 0 °C και υψηλότερη των 35 °C.

ΕΓΓΥΗΣΗ:
Η συσκευή σας προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για επαγγελματικό σκοπό. Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης.

6. ΑΣ ΣΥΜΒΆΛΛΟΥΜΕ ΚΙ ΕΜΕΊΣ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΊΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΆΛΛΟΝΤΟΣ!
ⓘ Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
➲ Παραδώστε την παλιά συσκευή σας σε κέντρο διαλογής ή ελλείψει τέτοιου κέντρου σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις το οποίο θα αναλάβει την επεξεργασία της.

TU

Özenli dizaynı ve kesin saç kesim uzunluğu ilc bu saç kesici profesyonel kalitedc bir alettir.
Lütfen uygulama yapmadan önce, yanlış kullanımdan doğabilecek tehlikeleri önlemek için, talimatları okuyunuz.

1. SAÇ KESME MAKİNESİ VE AKSESUARLARI
A. Kesim uzunluğu ayar kolu
B. Açma / kapama düğmesi
C. 5 Tarak (3, 6, 9,12, 18 mm)
D. Temizleme fırçası
E. Kuaför tarağı
F. Makas

2. KESİM UZUNLUĞUNU AYARLAMA KOLU
Saç kesme aletinizin, kesilecek saçın uzunluğunu ayarlayabilmek için bir kolu vardır. İstediğiniz pozisyonu döndürerek bulabilirsiniz.

3. BAKIM
Kesici başlığın her kullanımdan sonra, temizleme fırçası ile temizlenmesi tavsiye olunur.

4. YAĞLAMA
Otomatik yağlamalı bıçaklar: bunların yağlanmasına gerek yoktur.

5. GÜVENLIK TAVSIYELERI
• Güvenliğiniz düşünülerek bu cihaz yürürlükteki standartlara ve düzenlemelere (Düşük Gerilim Direktifleri, Elektromanyetik Uyumluluk, Çevre...) uygun olarak üretilmiştir.
• Elektrik tesisatınızın voltajının cihazınızın üzerinde belirtilen voltaj ile aynı olduğundan emin olun. Her türlü bağlantı hatası garantinin kapsamayacağı, tamir edilemeyecek hasarlara neden olabilir.
• Ekstra bir koruma sağlamak için, banyodaki elektrik devresine nominal çalışma diferansiyel akımı 30 mA'i aşmayan bir kaçak akım diferansiyel devre kesicisi (RCD) bağlanmasını tavsiye ederiz. Montajı yapan görevlilerden tavsiye alın.
• Yine de cihazın montajı ve kullanımı ülkenizde uygulanan normlara uygun olarak yapılmalıdır.
• DİKKAT EDİLMESİ GEREKEN NOKTALAR: Bu cihazı küvet, duş, lavabo veya su olan diğer yerlerin yanında kullanmayın.
• Cihaz banyoda kullanıldığında, kapalı olsa bile suyla teması tehlikeli olabileceğinden kullandıktan sonra fişini çekin.
• Bu cihazın, fiziksel, duyusal ya da zihinsel kapasite açısından yeterli olmayan kişilerce ya da deneyim veya bilgi sahibi olmayan kişilerce (çocuklar da dahil olmak üzere), güvenliklerinden sorumlu bir kimsenin gözetiminde veya bu kimse tarafından cihazın kullanımı ile ilgili önceden bilgilendirildikleri durumlar dışında, kullanılmaması gerekir. Çocukların cihazla oynamadığından emin olmak için kontrol etmek gerekir.
• Elektrik kablosu hasar görürse her türlü tehlikeyi önlemek için üretici, yetkili servis veya aynı yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.
• Cihazı kullanmamanız ve Yetkili Servise başvurmanız gereken durumlar: cihazınız düşerse ve normal çalışmazsa.
• Cihazın fişten çekilmesi gereken durumlar: temizlik ve bakım işlemlerinden önce, çalışma bozukluğu olması, cihazı kullanımınız biter bitmez.
• Kablo hasar görmüşse kullanmayın.
• Temizlemek için bile olsa suya değdirmeyin, batırmayın.
• Nemli ellerle tutmayın.
• Kabloyu çekerek fişten çıkartmayın, prizi tutarak çekin.
• Elektrik uzatması kullanmayın.
• Parlatıcı ve tahriş edici ürünlerle temizlemeyin.
• 0 °C'nin altında ve 35 °C'nin üstündeki sıcaklıklarda kullanmayın.

GARANTİ:
Cihazınız sadece evde kullanmak üzere tasarlanmıştır. Ticari ve mesleki amaçlarla kullanılmamalıdır. Hatalı kullanım durumunda garanti kapsamı dışında kalacaktır.

RF

Тщательное изготовление данной машинки для стрижки волос и регулировка точной высоты стрижки обеспечивают ей профессиональный уровень.
Во избежание неправильного использования аппарата перед использованием ознакомьтесь с инструкциями.

1. ОПИСАНИЕ МАШИНКИ ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС И ЕЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ
A. Рычаг плавной регулировки высоты стрижки
B. Кнопка вкл./выкл
C. 5 расчески для стрижки (3, 6, 9, 12, 18 mm)
D. Щеточка для очистки
E. Парикмахерская расческа
F. Ножницы

2. РЫЧАГ ПЛАВНОЙ РЕГУЛИРОВКИ ВЫСОТЫ СТРИЖКИ
Ваша машинка оснащена рычагом плавной регулировки высоты стрижки.
Выберите желаемый уровень путем вращением рычага.

3. УХОД
После каждого использования очищать щеточкой стригущую головку.

4.СМАЗКА
Самосмазывающиеся лезвия: лезвия не требуют смазки.

5.СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
• В целях Вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, охраны окружающей среды и т.д.).
• Убедитесь, что рабочее напряжение Вашей электросети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке прибора. Любая ошибка при подключении прибора может привести к необратимым повреждениям, которые не покрываются гарантией.
• Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической сети ванной комнаты установку с дифференциальным распределителем с током срабатывания (DDR), не превышающим 30 мА. Обратитесь за советом к специалисту-электрику.
• Установка прибора и его использование должно соответствовать действующим в стране пользователя нормативам.
• МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ: Запрещается пользоваться прибором внепосредственной близости от емкостей, в которых находится вода (ванна, душевая кабина, умывальник и т.п.)
• Если прибор используется в ванной комнате, после использования отключайте его от сети, так как близость к воде может представлять опасность даже в случае, если прибор выключен.
• Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
• Если шнур питания поврежден, в целях безопасности его замена должна выполняться производителем, в уполномоченном сервисном центре или квалифицированным специалистом.
• Не пользуйтесь прибором и обращайтесь в уполномоченный сервисный центр в следующих случаях: при падении или сбоях в работе прибора.
• Прибор следует отключать от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или текущему уходу за прибором, в случае неправильной работы прибора, после его использования, а также в том случае, если Вы оставляете прибор без присмотра, даже на короткое время.
• Запрещается пользоваться прибором, если шнур питания поврежден.
• Запрещается погружать прибор в воду, даже для того, чтобы его вымыть.
• Не прикасайтесь к прибору влажными руками.
• Чтобы отключить прибор от сети, тяните не за шнур питания, а за вилку.
• Запрещается использовать электрический удлинитель.
• Запрещается чистить прибор порошками, содержащими абразивные или коррозивные вещества.
• Запрещается использование прибора при температуре ниже 0 °C и выше 35 °C.

ГАРАНТИЯ:
Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования. Запрещается его использование в профессиональных целях. Неправильное использование прибора отменяет действие гарантии на прибор.

BIH

Fina izrada ovog aparata za šišanje, precizno podešavanje dužine šišanja, čine ga kvalitetnim profesionalnim aparatom.
Pročitajte uputstva prije nego počnete sa korištenjem ovog aparata kako bi se izbjegla svaka opasnost nastala uslijed neadekvatne upotrebe.

1. OPIS APARATA ZA ŠIŠANJE I NJENIH PRATEĆIH DODATAKA
A. Ručka za fino podešavanje dužine šišanja
B. Tipka uključi/isključi
C. 5 češlja (3, 6, 9, 12, 18 mm)
D. Četkica za čišćenje
E. Češalj za oblikovanje frizure
F. Par makaza

2. RUČKA ZA FINO PODEŠAVANJE DUŽINE ŠIŠANJA
Vaša mašina ima ručku za fino podešavanje dužine šišanja
Izaberite željenu dužinu okretanjem ručke.

3. ODRŽAVANJE
Nakon svakog korištenja očistite glavu četkom.

4. PODMAZIVANJE
Sječiva sa automatskim podmazivanjem: održavanje nije neophodno!

5. SIGURNOSNI SAVJETI
• U cilju vaše sigurnosti, ovaj aparat je u skladu s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, okolišu…).
• Provjerite da li napon vaše električne instalacije odgovara naponu vašeg aparata. Svaka greška prilikom priključivanja, može izazvati nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena garancijom.
• Da biste osigurali dodatnu zaštitu, pobrinite se da se u električnom kolu kojim se napaja kupatilo instalira sredstvo za diferencijalnu preostalu struju (DPS) čiji utvrđeni rad ne premašuje snagu od 30 mA. Zatražite savjet od svog instalatera.
• Instalacija aparata i njegova upotreba moraju u svakom slučaju biti u skladu s propisima koji su na snazi u vašoj zemlji.
• BUDITE OPREZNI: Ne koristite aparat u blizini kada, tuševa, lavaboa i drugih prijemnih posuda koje sadrže vodu.
• Kad se aparat koristi u kupatilu, isključite ga iz mreže nakon upotrebe, jer blizina vode može predstavljati opasnost čak i kad je aparat isključen.
• Ovaj aparat nije predviđen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) čije su fizičke, čulne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane osoba bez iskustva ili poznavanja, osim ako se one ne mogu okoristiti, putem osobe zadužene za njihovu sigurnost, nadzorom ili prethodnim instrukcijama vezanim za upotrebu ovog aparata. Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju aparatom.
• Ako je kabl za napajanje oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja svake eventualne opasnosti.
• Ne koristite svoj aparat i obratite se ovlaštenom servisnom centru ako: je vaš aparat doživio pad, ako ne funkcionira normalno.
• Aparat mora biti isključen iz mreže: prije čišćenja i održavanja, u slučaju nepispravnog funkcioniranja, čim ste ga prestali upotrebljavati.
• Ne koristiti ako je kabl oštećen
• Ne uranjati niti stavljati pod vodu, čak ni prilikom čišćenja.
• Ne držite vlažnim rukama.
• Ne držite za kućište, koje je vruće, već za dršku.
• Ne isključujte iz mreže povlačenjem za kabl, već povlačenjem za utičnicu.
• Ne koristite električni produžni kabl.
• Ne čistite abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
• Ne koristite na temperaturi nižoj od 0 °C i višoj od 35 °C.

GARANCIJA:
Vaš aparat je namijenjen samo za upotrebu u domaćinstvu. Ne smije se koristiti u profesionalne svrhe. U slučaju neispravne upotrebe, garancija se poništava.

CZ

Díky precizní výrobní technologii a přesnému nastavení výšky střihu je tento zastřihovací strojek svou kvalitou srovnatelný s profesionálními nástroji pro tvorbu účesů.
Než začnete přístroj používat, pozorně si přečtěte tyto pokyny. Nesprávné používání přístroje může být nebezpečné.

1. POPIS ZASTŘIHOVAČE A JEHO PŘÍSLUŠENSTVÍ
A. Páčka pro přesné nastavení výšky střihu
B. Vypínač
C. 5 Hřebeny (3, 6, 9, 12, 18 mm)
D. Čisticí štěteček.
E. Kadeřnický hřeben
F. Nůžky

2. PÁČKA PRO PŘESNÉ NASTAVENÍ VŠKY STŘIHU
Váš strojek je vybaven páčkou pro přesné nastavení výšky střihu.
Požadovanou polohu zvolíte otočením páčky.

3. ÚDRŽBA
Po každém použití očistěte stříhací hlavu pomocí štětečku.

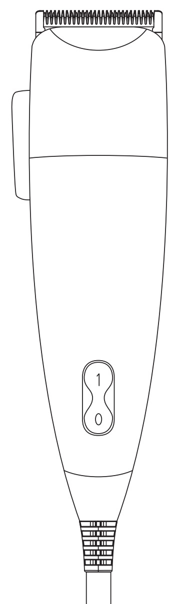
4. MAZÁNÍ
Mazání se u čepelí obnovuje samo: není proto nutné je mazat.

5. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
• V zájmu vaší bezpečnosti je tento přístroj ve shodě s použitelnými normami a předpisy (směrnice o nízkém napětí, elektromagnetické kompatibilitě, životním prostředí...).
• Přesvědčte se, zda napětí vaší elektrické instalace odpovídá napětí vašeho přístroje. Při jakémkoli chybném připojení k síti může dojít k nevratnému poškození přístroje, které nebude kryto zárukou.
• Pro zajištění vyšší ochrany doporučujeme instalovat do elektrického okruhu koupelny zařízení DDR s rozdílovým proudem nepřesahujícím 30mA. Obraťte se na vašeho elektrikáře.
• Instalace vašeho přístroje musí nicméně splňovat podmínky norem platných ve vaší zemi.
• UPOZORNĚNÍ: Přístroj nepoužívejte ve vaně, ve sprše, v umyvadle nebo v nádobách obsahujících vodu.
• Je-li přístroj používán v koupelně, po jeho vypnutí jej odpojte ze sítě, protože blízkost vody může představovat nebezpečí, i když je přístroj vypnut.
• Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí), jejichž fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti jsou snížené, nebo osoby bez patřičných zkušeností nebo znalostí, pokud na ně nedohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečnost nebo pokud je tato osoba předem nepoučila o tom, jak se přístroj používá. Na děti je třeba dohlížet, aby si s přístrojem nehrály.
• V případě, že je napájecí šňůra poškozená, nechte ji z bezpečnostních důvodů vyměnit u výrobce, v autorizované záruční a pozáruční opravně, případně opravu svěřte osobě s odpovídající kvalifikací.
• Přístroj nepoužívejte a obraťte se na autorizované servisní středisko, pokud:
- přístroj spadl na zem
- přístroj řádně nefunguje.
• Přístroj musí být odpojen:
- před jeho čištěním a údržbou,
- v případě jeho nesprávného fungování,
- a jakmile jste jej přestali používat.
• Přístroj nepoužívejte, je-li poškozený elektrický napájecí kabel.
• Přístroj neponořujte do vody (ani při jeho čištění).
• Přístroj nedržte vlhkýma rukama.
• Nepoužívejte elektrický prodlužovací kabel.
• K čištění nepoužívejte brusné prostředky nebo prostředky, které mohou způsobit korozi.
• Přístroj nepoužívejte při teplotách nižších než 0 °C a vyšších než 35 °C.

ZÁRUKA:
Tento přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti. Přístroj není určen k používání v komerčních provozech. V případě nesprávného použití přístroje zaniká záruka.

6. PODÍLEJME SE NA OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ!
ⓘ Váš přístroj obsahuje četné materiály, které lze zhodnocovat nebo recyklovat.
➲ Svěřte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

ROWENTA
MOVING



1800114949

Dbałość o szczegóły wykonania maszynki do golenia, precyzyjna regulacja wysokości golenia czynią z niej profesjonalne narzędzie.
Przed rozpoczęciem używania urządzenia przeczytać instrukcję. Pozwoli to uniknąć wszelkiego niebezpieczeństwa spowodowanego jej nieprawidłowym używaniem.

PL

1. OPIS MASZYNKI DO GOLENIA I JEJ AKCESORIÓW
A. Dźwigienka dokładnej regulacji wysokości golenia
B. Włącznik/wyłącznik
C. 5 grzebienie (3, 6, 9, 12, 18 mm)
D. Szczoteczka do czyszczenia
E. Grzebień fryzjerski
F. Para nożyczek

2. DŹWIGIENKA DOKŁADNEJ REGULACJI WYSOKOŚCI GOLENIA
Państwa maszynka do golenia wyposażona jest w dźwigienkę pozwalającą na dokładną regulację wysokości golenia. Poprzez obrót dźwigienki wybrać żądane nacięcie.

3. KONSERWACJA
Każdorazowo po użyciu wyczyścić głowicę tnąca za pomocą szczoteczki.

4. SMAROWANIE
Ostrza samo-smarujące: ich smarowanie nie jest potrzebne.

5. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA
• Dla Twojego bezpieczeństwa, urządzenie to spełnia wymogi obowiązujących norm i przepisów (Dyrektywy Niskonapięciowe, przepisy z zakresu kompatybilności elektromagnetycznej, normy środowiskowe...).
• Sprawdź, czy napięcie Twojej instalacji elektrycznej odpowiada napięciu urządzenia. Każde nieprawidłowe podłączenie może spowodować nieodwracalne szkody, które nie są pokryte gwarancją.
• Aby zapewnić dodatkową ochronę, zaleca się zainstalowanie w sieci elektrycznej zasilającej łazienkę bezpiecznika różnicowo-prądowego (RCD), którego różnicowy prąd zadziałania nie będzie przekraczał 30 mA. Poproś o radę instalatora.
• Instalacja urządzenia i jego użycie muszą być zgodne z normami obowiązującymi w Twoim kraju.
• OSTRZEŻENIE: Nie wolno używać tego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalek i innych naczyń wypełnionych wodą.
• Jeżeli urządzenie jest używane w łazience, odłącz je od źródła zasilania po każdym użyciu, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie także wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
• Urządzenie to nie powinno być używane przez osoby (w tym przez dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, ani przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzoruje ich czynności związane z używaniem urządzenia lub udzieliła im wcześniej wskazówek dotyczących jego obsługi. Należy dopilnować, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia do zabawy.
• W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on być wymieniony u producenta, w punkcie serwisowym lub przez osoby o równoważnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia zagrożenia.
• Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z Autoryzowanym Centrum Serwisowym, gdy: urządzenie upadło lub nie funkcjonuje prawidłowo.
• Urządzenie powinno być odłączane od źródła zasilania: przed myciem i konserwacją, w przypadku nieprawidłowego działania, zaraz po zakończeniu jego używania.
• Nie używaj urządzenia jeśli kabel jest uszkodzony.
• Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie wkładaj go pod bieżącą wodę, nawet w celu jego umycia.
• Nie trzymaj urządzenia mokrymi rękoma.
• Aby wyłączyć urządzenie z sieci, nie pociągaj za kabel, ale za wtyczkę.
• Nie stosuj przedłużaczy elektrycznych.
• Do mycia nie używaj produktów szorujących lub powodujących korozję.
• Nie używaj w temperaturze poniżej 0 °C i powyżej 35 °C.

GWARANCJA:
Twoje urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Nie może być stosowane do celów profesjonalnych. Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego użytkowania urządzenia.

6. BIERZMY CZYNNY UDZIAŁ W OCHRONIE ŚRODOWISKA!
ⓘ Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.
➲ W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki. Nie należy go umieszczać z innymi odpadami komunalnymi.

Ta strojček za striženje las odlikuje skrbna izdelava in možnost natančne nastavitve za striženje različnih dolžin las, zato ima vse prednosti kakovostnega profesionalnega strižnega strojčka.
Pred uporabo strojčka natančno preberite navodila za uporabo, da preprečite vsako nevarnost, ki bi lahko nastala zaradi njegove nepravilne uporabe.

SLO

1. OPIS STROJČKA ZA STRIŽENJE LAS IN NJEGOVE DODATNE OPREME
A. Ročica za natančno nastavitev dolžine striženja las
B. Gumb za vklop in izklop strojčka
C. 5 glavniki (3, 6, 9, 12, 18 mm)
D. Ščetka za čiščenje nastavkov
E. Frizerski glavnik
F. Škarje

2. VZVOD ZA NATANČNO NASTAVITEV DOLŽINE STRIŽENJA
Vaš strojček za striženje las ima ročico za natančno nastavitev dolžine, do katere ostrižete lase. Stopnjo dolžine striženja las izberite z vrtenjem ročice.

3. VZDRŽEVANJE
Po vsaki uporabi očistite glavo strižnega strojčka s ščetko.

4. PODMAZOVANJE
Rezila se mažejo samodejno: ni jih potrebno mazati.

5. NASVETI ZA VARNO UPORABO STROJČKA
• Za zagotavljanje vaše varnosti ta naprava ustreza veljavnim standardom in predpisom (direktive za nizko napetost, elektromagnetno združljivost, okolje…).
• Preverite ali napajalna napetost vaše električne napeljave ustreza napetosti naprave. Napačna priključitev na omrežje lahko povzroči nepopravljivo škodo, ki ni vključena v garancijo.
• Za zagotavljanje dodatne zaščite priporočamo, da v električni tokokrog za napajanje v kopalnici instalirate zaščitno stikalo na diferenčni tok (DDR), pri katerem nazivni diferenčni tok ne presega 30 mA. Za nasvet vprašajte svojega inštalaterja.
• Instalacija naprave in njena uporaba morata biti v skladu z veljavnimi standardi v vaši državi.
• OPOZORILO : Naprave ne uporabljajte v bližini kopalnih kadi, tuš kabin, umivalnikov ali posod, ki vsebujejo vodo.
• Če napravo uporabljate v kopalnici, jo po uporabi izklopite iz vtičnice, saj lahko bližina vode predstavlja nevarnost tudi, ko je naprava izključena.
• Naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (kamor so vključeni tudi otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali oseb, ki nimajo izkušenj z napravo, oziroma je ne poznajo, razen če oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poskrbi za nadzor ali za predhodno usposabljanje o uporabi naprave. Poskrbeti je treba za nadzor otrok in preprečiti, da se igrajo z napravo.
• Če je napajalni kabel naprave poškodovan, ga mora zaradi nevarnosti električnega udara zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščeni servis ali ustrezno usposobljena oseba.
• Ne uporabljajte naprave in se obrnite na pooblaščen servisni center:
- v primeru padca naprave na tla,
- če ne deluje pravilno.
• Napravo morate izključiti z omrežnega napajanja:pred čiščenjem in vzdrževanjem, v primeru nepravilnega delovanja, takoj po prenehanju uporabe.
• Ne uporabljajte naprave, če je kabel poškodovan.
• Ne potapljajte je v vodo in ne postavljajte pod pipo, niti pri čiščenju.
• Ne držite je z vlažnimi rokami.
• Ne izključite je tako, da povlečete za kabel, ampak izvlecite vtikač.
• Ne uporabljajte električnega podaljška.
• Ne čistite je z grobimi ali korozivnimi sredstvi.
• Ne uporabljajte je pri temperaturi, ki je nižja od 0° C in višja od 35° C.

GARANCIJA:
Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvih. Ne sme se uporabljati v profesionalne namene. V primeru napačne uporabe postane garancija nična in neveljavna.

6. SODELUJMO PRI PRIZADEVANJIH ZA ZAŠČITO OKOLJA!
ⓘ Vaša naprava vsebuje številne vredne materiale, ki se lahko reciklirajo.
➲ Zato jo odnesite na zbirno mesto, če ga ni pa v pooblaščen servisni center, kjer jo bodo ustrezno predelali.

Ovaj aparat za šišanje kose odlikuju precizna izrada i mogućnost precizna podešavanja za šišanje različitih dužina kose, zato ima sve prednosti kvalitetnoga profesionalnog aparata za šišanje.
Prije uporabe aparata pozorno pročitajte upute za uporabu kako biste spriječili svaku opasnost koja bi mogla nastati zbog njegove nepravilne uporabe.

HR

1. OPIS APARATA ZA ŠIŠANJE KOSE I NJEGOVOG DODATNOG PRIBORA
A. Ručica za precizno podešavanje dužine šišanja kose
B. Tipka za uključivanje i isključivanje aparata
C. 5češlja (3, 6, 9, 12, 18 mm)
D. Četka za čišćenje nastavaka
E. Češalj za kosu
F. Škare

2. POLUGA ZA PRECIZNO PODEŠAVANJE DUŽINE ŠIŠANJA
Vaš aparat za šišanje kose ima ručicu za precizno podešavanje dužine do koje ošišate kosu. Stupanj dužine šišanja kose odaberite okretanjem ručice.

3. ODRŽAVANJE
Nakon svake uporabe četkom očistite glavu aparata za šišanje.

4. PODMAZIVANJE
Oštrice s auto-podmazivanjem: nema potrebe ih podmazivati.

5. SAVJETI ZA SIGURNU UPORABU APARATA
• U cilju vaše sigurnosti, ovaj uređaj je sukladan s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, okolišu…).
• Provjerite odgovara li napon vaše električne instalacije naponu vašega uređaja. Svaka greška u priključivanju može izazvati nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena jamstvom.
• Da biste osigurali dodatnu zaštitu, savjetuje se da se u električnome kolu kojim se napaja kupatilo instalira sredstvo za diferencijalnu preostalu struju (DPS) za diferencijalnu struju čiji utvrđeni rad ne premašuje jakost od 30 mA. Zatražite savjet od svog instalatera.
• Instalacija uređaja i njegova uporaba moraju u svakom slučaju biti sukladni s propisima koji su na snazi u vašoj zemlji.
• BUDITE OPREZNI: Ne rabite uređaj u blizini kada, tuševa, lavaboa i drugih prijemnih posuda koje sadržavaju vodu.
• Kad se uređaj koristi u kupatilu, isključite ga iz mreže nakon uporabe, jer blizina vode može predstavljati opasnost čak i kad je uređaj zaustavljen.
• Ovaj uređaj nije predviđen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) čije su fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane osoba bez iskustva ili poznavanja, osim ako se one ne mogu okoristiti, posredstvom osobe zadužene za njihovu sigurnost, nadzorom ili prethodnim instrukcijama vezanim za uporabu ovoga uređaja. Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju s uređajem.
• Ako je kabl za napajanje oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja svake eventualne opasnosti.
• Ne rabite svoj uređaj i obratite se ovlaštenome servisnom centru ako: je vaš uređaj doživio pad, ako ne funkcionira normalno.
• Uređaj mora biti isključen iz mreže: prije čišćenja i održavanja, u slučaju nepravilnog funkcioniranja, čim ste ga prestali rabiti.
• Ne rabiti ako je kabel oštećen.
• Ne uranjati niti stavljati pod vodu, čak ni kod čišćenja.
• Ne držite vlažnim rukama.
• Ne isključujte iz mreže povlačenjem za kabel, nego povlačenjem za utičnicu.
• Ne rabite električni produžni kabel.
• Ne čistite abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
• Ne rabite na temperaturi nižoj od 0 °C i višoj od 35 °C.

JAMSTVO:
Vaš je uređaj namijenjen samo za uporabu u kućanstvu. On se ne može rabiti u profesionalne svrhe. U slučaju neispravne uporabe, jamstvo se poništava.

E nyírógép figyelmes gyártása, a vágásmagasság beállításának pontos mivolta hozzájárul, hogy ez az eszköz profi minőségű eszköznek legyen tekinthető.
A gép használata előtt olvassa el a használatára vonatkozó utasításokat és így elkerüli a hibás használatból fakadó bárminemű veszélyt.

H

1. A NYÍRÓGÉP LEÍRÁSA ÉS TARTOZÉKAI
A. A vágásmagasság finom beállítására szolgáló karocska
B. Start/stop gomb
C. 5 fésű (3, 6, 9, 12,18 mm)
D. Tisztító kefe
E. Fodrászfésű
F. Olló

2. A VÁGÁSMAGASSÁG FINOM BEÁLLÍTÁSÁRA SZOLGÁLÓ KAROCSKA
Az ön nyírógépe egy karocskával van ellátva, amely a vágásmagasság finom beállítására szolgál.
A megfelelő fokozatot a karocska elforgatásával választhatja ki.

3. KARBANTARTÁS
Minden használat után a vágófejet tisztítsa meg a kefe segítségével.

4. OLAJOZÁS
Önolajozó pengék: szükségtelen olajozni.

5. BIZTONSÁGI TANÁCSOK
• Az Ön biztonsága érdekében ez a készülék megfelel a hatályos szabványoknak és szabályozásoknak (kisfeszültségre, elektromágneses kompatibilitásra, környezetvédelemre stb. vonatkozó irányelvek).
• Ellenőrizze, hogy elektromos hálózatának feszültsége megegyezik a készülék tápfeszültségével. Minden csatlakoztatási hiba javíthatatlan károkat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.
• További védelem biztosításához javasoljuk, hogy a fürdőszoba áramkörébe szereljen be egy, maximum 30 mA üzemi különbözeti áram ellen védő, áram-védőkapcsolót. Kérjen tanácsot villanyszerelőjétől.
• Ugyanakkor a készülék beszerelése és használata eleget kell tegyen az országában hatályos szabványoknak.
• FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyozó, mosdókagyló vagy egyéb víztároló mellett.
• Amikor fürdőszobában használja a készüléket, használat után azonnal húzza ki a csatlakozódugaszt, mert a víz közelsége veszélyt jelent, még akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva.
• Tilos a készülék használata olyan személyek által (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességeik korlátozottak, valamint olyan személyek által, akik nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó gyakorlattal vagy ismeretekkel. Kivételt képeznek azok a személyek, akik egy, a biztonságukért felelős személy által vannak felügyelve, vagy akikkel ez a személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokat. Ajánlott a gyerekek felügyelete, annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
• Abban az esetben, ha a tápkábel meg van sérülve, ezt a gyártónak, az ügyfélszolgálat alkalmazottjának, vagy egy hasonló képzettségű szakembernek kell kicserélnie, minden veszély elkerülése érdekében.
• A következő esetekben ne használja a készüléket, és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal: a készülék leesett, rendellenesen működik.
• Húzza ki a készülék csatlakozódugaszát a következő esetekben: tisztítás és karbantartás előtt, működési rendellenesség esetén, amint befejezte használatát.
• Ne használja a készüléket, ha a tápkábel megsérült.
• Ne merítse vízbe és ne tartsa víz alá, még tisztítás esetén sem.
• Ne fogja meg nedves kézzel.
• Áramtalanításkor ne a kábelnél fogva, hanem a dugasznál fogva húzza ki a készüléket.
• Ne használjon elektromos hosszabbítót.
• Ne tisztítsa súroló vagy maró hatású termékekkel.
• Ne használja 0°C alatti vagy 35°C feletti hőmérsékleteken.

GARANCIA:
A készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas. Nem használható professzionális célokra. A garancia érvényét veszti nem megfelelő használat esetén.

6. VEGYÜNK RÉSZT A KÖRNYEZETVÉDELEMBEN!
ⓘ Az Ön készüléke számos értékesíthető vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz.
➲ A megfelelő kezelés végett, készülékét adja le egy gyűjtőhelyen vagy, ennek hiányában, egy hivatalos szervizközpontban.

Fabricația atentă a acestei mașini de tuns și reglajul precis al înălțimii de tăiere fac din ea o unealtă profesională.
Citiți instrucțiunile înainte de utilizarea aparatului și evitați astfel orice pericol datorat unei manipulări defectuoase.

RO

1. DESCRIEREA MAȘINII DE TUNS ȘI A ACCESORIILOR ACESTEIA
A. Manetă de reglaj fin a înălțimii de tăiere
B. Buton de pornire/oprire
C. 5 piepteni (3, 6, 9, 12, 18 mm)
D. Periuță de curățare.
E. Pieptene pentru coafat.
F. O pereche de foarfece.

2. MANETĂ PENTRU ÎNĂLȚIMEA DE TĂIERE, CE PERMITE UN REGLAJ FIN
Mașina dvs. de tuns este prevăzută cu o manetă de reglaj fin al înălțimii de tăiere. Selectați treapta dorită prin rotirea manetei.

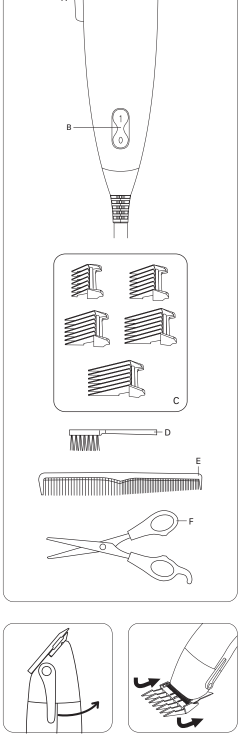
3. ÎNTREȚINERE
După fiecare utilizare curățați capul de tăiere cu ajutorul periuței.

4. LUBRIFIEREA
Lame autolubrifiante: lubrifierea acestora este inutilă.

5. MĂSURI DE SIGURANȚĂ
• Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform normelor și reglementărilor aplicabile (directivele privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitatea electromagnetică, mediul înconjurător, etc.).
• Verificați ca tensiunea instalației dumneavoastră electrice să corespundă cu cea a aparatului dumneavoastră. Conectarea la o tensiune necorespunzătoare poate provoca daune permanente care nu sunt acoperite prin garanție.
• Pentru asigurarea unei protecții complementare, se recomandă instalarea, în circuitul electric care alimentează baia, a unui dispozitiv de protecție la curent diferențial rezidual de cel mult 30 mA. Cereți sfatul electricianului dumneavoastră.
• Instalarea aparatului și utilizarea sa trebuie să fie, totuși, conforme normelor în vigoare din țara dumneavoastră.
• ATENȚIONARE: Nu utilizați acest aparat în apropierea unor căzi de baie, căzi de duș, chiuvete sau a altor recipiente care conțin apă.
• Când utilizați aparatul în baie, scoateți-l din priză după utilizare, pentru că apropierea de apă poate reprezenta un pericol chiar și când aparatul este oprit.
• Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale diminuate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe privind utilizarea unor aparate asemănătoare. Excepție constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au beneficiat din partea persoanei respective de instrucțiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului. Este recomandată supravegherea copiilor, pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul.
• Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de fabricant, de serviciul post-vânzare al acestuia sau de către persoane cu o calificare similară pentru evitarea unui pericol.
• Nu utilizați aparatul dumneavoastră și contactați un centru de service autorizat dacă: aparatul dumneavoastră a căzut, dacă acesta nu funcționează normal.
• Aparatul trebuie scos din priză: înainte de operațiunile de curățare și întreținere, în caz de funcționare anormală, imediat după ce ați terminat utilizarea acestuia.
• Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul este deteriorat.
• Nu scufundați aparatul în apă și nu-l treceți sub apă nici măcar pentru curățare..
• Nu țineți aparatul cu mâinile ude.
• Nu apucați corpul aparatului care este cald, ci mânerul acestuia.
• Pentru a scoate aparatul din priză, nu trageți de cablul de alimentare, ci apucați fișa.
• Nu utilizați un prelungitor electric.
• Nu curățați aparatul folosind produse abrazive sau corozive.
• Nu utilizați aparatul la o temperatură sub 0°C și peste 35°C.

GARANȚIE:
Aparatul dumneavoastră este destinat exclusiv unei utilizări domestice.
Aparatul nu poate fi utilizat în scopuri profesionale.
Garanția devine nulă și își pierde valabilitatea în cazul unei utilizări incorecte.

6. SĂ PARTICIPĂM LA PROTECȚIA MEDIULUI!
ⓘ Aparatul dumneavoastră conține numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.
➲ Predați-l la un punct de colectare sau, în lipsa acestuia, la un centru de service autorizat pentru a fi procesat în mod corespunzător.



Starostlivo vykonávaná výroba tohto strojčeka na strihanie vlasov a možnosť nastavenia presnej dĺžky skrátenia vlasov z neho robia prístroj, ktorého kvalita je priam profesionálna.
Pred použitím prístroja si najprv prečítajte návod na použitie, aby ste sa vyhli akémukoľvek nebezpečenstvu, ktoré hrozí pri nesprávnom používaní prístroja.

SK

1. POPIS STROJČEKA NA STRIHANIE VLASOV A PRÍSLUŠENSTVÁ
A. Regulačná páčka na nastavovanie dĺžky skrátenia vlasov
B. Gombík na zapnutie/vypnutie
C. 5 hrebene (3, 6, 9, 12, 18 mm)
D. Kefka na čistenie hrebeňa.
E. Kadernícky hrebeň
F. Nožnice

2. PÁČKA NA NASTAVENIE DĹŽKY SKRÁTENIA VLASOV
Váš strojček má páčku na nastavenie dĺžky skrátenia.
Druh zubov si zvolíte otočením páky.

3. ÚDRŽBA
Po každom použití vyčistite hlavicu kefkou na čistenie.

4. MAZANIE
Oštrice sa auto-podmazivanjem: nema potrebe da ih se podmazuje.

5. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
• Aby bola zabezpečená vaša bezpečnosť, tento prístroj zodpovedá platným normám a predpisom (smerniciam o nízkom napätí, o elektromagnetickej kompatibilite, o životnom prostredí…)
• Skontrolujte, či napätie vašej elektrickej inštalácie zodpovedá napätiu vášho prístroja. Akékoľvek nesprávne zapojenie môže spôsobiť nenávratné škody, na ktoré sa záruka nevzťahuje.
• Aby ste zabezpečili dodatočnú bezpečnosť, odporúča sa do elektrickej inštalácie napájajúcej kúpeľňu nainštalovať diferenciálny vypínač s prideleným prevádzkovým rozdielovým prúdom, ktorý neprekračuje 30 mA. Poraďte sa so svojím inštalatérom.
• Inštalácia prístroja a jeho používanie musia byť v súlade s normami platnými vo vašom štáte.
• UPOZORNENIE: Tento prístroj sa nesmie používať v blízkosti vaní, spŕch, umývadiel ani iných nádob, v ktorých sa nachádza voda.
• Pri používaní prístroja v kúpeľni, prístroj po použití odpojte z elektrickej siete, pretože blízkosť vody môže predstavovať nebezpečenstvo aj v prípade, že je prístroj vypnutý.
• Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo osoba, ktorá ich vopred poučí o používaní tohto prístroja. Je vhodné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto prístrojom nehrajú.
• Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákaznícky servis alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
• Prístroj nepoužívajte a obráťte sa na autorizované servisné stredisko, ak : prístroj spadol, ak normálne nefunguje.
• Prístroj je potrebné odpojiť z elektrickej siete: pred čistením a údržbou, v prípade, že dôjde k prevádzkovým poruchám a keď ste ho prestali používať.
• Prístroj nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel.
• Neponárajte ho do vody, ani ak by ste ho chceli očistiť.
• Nechytajte ho vlhkými rukami.
• Pri odpájaní z elektrickej siete neťahajte za napájací kábel, ale za zástrčku.
• Nepoužívajte elektrickú predlžovaciu šnúru.
• Nečistite ho drsnými ani koróznymi prostriedkami.
• Nepoužívajte ho v prípade, že teplota v interiéri klesla pod 0 °C alebo vystúpila nad 35 °C.

ZÁRUKA:
Tento prístroj je určený na bežné domáce použitie. Nemôže sa používať na profesionálne účely. V prípade, že sa prístroj nesprávne používa, záruka stráca platnosť.

6. PRISPEJME K OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!
ⓘ Tento prístroj obsahuje veľa zhodnotiteľných alebo recyklovateľných materiálov.
➲ Odovzdajte ho na zberné miesto, alebo ak takéto miesto chýba, tak autorizovanému servisnému stredisku, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.

Грижливо изработената машинка за подстригване и нейната прецизната настройка за дължината на подстригване я превръщат професионален уред.
Преди употреба прочетете инструкцията и избягвайте да поемате всякакъв риск, свързан с неправилната й експлоатация.

BG

1. ОПИСАНИЕ НА МАШИНКАТА ЗА ПОДСТРИГВАНЕ И НЕЙНИТЕ ПРИСТАВКИ
A. Лостче за фина настройка на дължината на подстригване
B. Копче за включване/изключване
C. 5 гребена (3, 6, 9, 12, 18 мм)
D. Четчица за почистване
E. Гребен за оформяне
F. Ножици

2. ЛОСТЧЕ ЗА ФИНА НАСТРОЙКА НА ДЪЛЖИНАТА НА ПОДСТРИГВАНЕ
Вашата машинка за подстригване е снабдена с лост за фина настройка на дължината на подстригване. Изберете желаната степен чрез завъртане на лостчето.

3. ПОДДРЪЖКА
След всяка употреба почиствайте с четчицата главата на машинката за подстригване.

4. СМАЗВАНЕ
Самосмазващи се остриета: не е необходимо да ги смазвате.

5. СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
• За вашата безопасност този уред съответства на стандартите и на действащата нормативна уредба (Нисковолтова директива, Директива за електромагнитна съвместимост, Директива за опазване на околната среда и др.).
• За да осигурите допълнителна защита, ви препоръчваме да инсталирате в електрическата мрежа на банята устройство за дефектнотокова защита (ДТЗ), като номиналният ток не трябва да превишава 30 mA. Поискайте съвет от квалифицирано лице.
• Инсталирането на уреда и използването му трябва да отговарят на действащите стандарти във вашата държава.
• ВНИМАНИЕ! Не използвайте уреда в близост до вани, душ-кабини, мивки, басейни или други съдове, съдържащи вода.
• Ако използвате уреда в банята, изключете го от мрежата веднага след употреба, защото близостта с вода може да представлява опасност дори когато уредът не е включен.
• Уредът не е предвиден да бъде използван от лица (включително от деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания освен ако отговорно за тяхната безопасност лице наблюдава и дава предварителни указания относно ползването на уреда. Наглеждайте децата, за да се уверите, че не играят с уреда.
• Ако захранващият кабел е повреден, за да избегнете всякакви рискове, той трябва да бъде сменен от производителя, от сервиза за гаранционно обслужване или от лица със сходна квалификация.
• Не използвайте уреда и се свържете с одобрен сервизен център, в случай че уредът е падал или не работи нормално.
• Уредът трябва да бъде изключен от захранването: преди почистване и всякакви поправки/поддръжка, при неправилна работа, веднага след като приключите работа с него.
• Не използвайте уреда, ако кабелът е повреден.
• Не потапяйте и не мийте с вода дори при почистване.
• Не хващайте с мокри ръце.
• Не дърпайте захранващия кабел, а щепсела, за да го изключите от мрежата.
• Не използвайте удължител.
• Не използвайте абразивни или корозивни препарати за почистване.
• Не използвайте при температура по-ниска от 0°С и по-висока от 35°С.

ГАРАНЦИЯ:
Този уред е предназначен само за домашна употреба. Не е предназначен за професионални цели. Гаранцията се обезсилва при неправилна употреба.

6. ДА УЧАСТВАМЕ В ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА!
ⓘ Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични суровини или да се рециклират.
➲ Предайте го в специален център или, ако няма такъв, в одобрен сервиз, за да бъде преработен.

Dėl kruopštaus gamybos proceso ir tiksliai sureguliuoto kirpimo aukščio ši kirpimo mašinėlė yra profesinius reikalavimus atitinkančios kokybės prietaisas.
Prieš naudodamiesi aparatu perskaitykite instrukcijas, kad išvengtumėte bet kokio pavojaus dėl netinkamo naudojimo.

LT

1. KIRPIMO MAŠINĖLĖS IR JOS PRIEDŲ APRAŠYMAS
A. Kirpimo aukščio reguliatorius, leidžiantis tiksliai nustatyti aukštį
B. Įjungimo/išjungimo mygtukas
C. 5 šukos (3, 6, 9, 12, 18 mm)
D. Valymo šepetėlis
E. Kirpėjo šukos
F. Žirklių pora

2. KIRPIMO AUKŠČIO REGULIATORIUS, LEIDŽIANTIS TIKSLIAI NUSTATYTI AUKŠTĮ
Kirpimo mašinėlėje yra kirpimo aukščio reguliatorius, leidžiantis tiksliai nustatyti kirpimo aukštį.
Pasirinkite norimą kirpimo lygį pasukdami reguliatorių.

3. PRIEŽIŪRA
Kirpimo galvutę su šepetėliu valykite kaskart baigę naudoti aparatą.

4. TEPIMAS
Geležtė yra ištepta alyva: jos tepti nebereikia.

5. SAUGOS NURODYMAI
• Siekiant užtikrinti Jūsų saugumą, šis aparatas pagamintas laikantis taikomų standartų ir teisės aktų (Žemos įtampos, Elektromagnetinio suderinamumo, Aplinkos apsaugos direktyvų...).
• Patikrinkite, ar Jūsų elektros tinklo įtampa sutampa su nurodytaja ant aparato. Bet kokia jungimo klaida gali padaryti nepataisomos žalos, kuriai netaikoma garantija.
• Siekiant užtikrinti papildomą apsaugą, rekomenduojama į vonios kambaryje esantį elektros maitinimo tinklą instaliuoti liekamąja srove valdomus srovės, kuri yra ne didesnė nei 30 mA, jungtuvus (DDR). Paprašykite elektros instaliaciją įrengiančio asmens patarimo.
• Tačiau aparatas turi būti instaliuotas ir naudojamas laikantis jūsų šalyje galiojančių standartų.
• DĖMESIO: šio aparato nenaudokite arti vonios, dušo, kriauklės ar kitų indų, kuriuose yra vandens.
• Jei naudojate aparatą vonios kambaryje, baigę naudoti išjunkite jį iš tinklo, nes laikyti jį arti vandens, net ir neveikiantį, gali būti pavojinga.
• Šis aparatas nėra skirtas naudoti asmenims (taip pat vaikams), kurių fizinės, jutiminės arba protinės galimybės yra ribotos, taip pat asmenims, neturintiems atitinkamos patirties arba žinių, išskyrus tuos atvejus, kai už jų saugumą atsakingi asmenys užtikrina tinkamą priežiūrą arba jie iš anksto gauna instrukcijas dėl šio aparato naudojimo. Vaikai turi būti prižiūrimi, užtikrinant, kad jie nežaistų su aparatu.
• Jei maitinimo laidas pažeistas, gamintojas, centras, kuris yra įgaliotas atlikti priežiūrą po pardavimo, arba panašios kvalifikacijos asmenys jį turi pakeisti, kad nebūtų pavojaus.
• Nenaudokite aparato ir kreipkitės į centrą, įgaliotą atlikti priežiūrą po pardavimo, jeigu aparatas nukrito ir neveikia kaip paprastai.
• Aparatas turi būti išjungtas iš tinklo: prieš jį valant ir atliekant priežiūros darbus, sutrikus veikimui, baigus jį naudoti.
• Nenaudokite aparato, jei laidas pažeistas.
• Nenardinkite jo į vandenį ir neplaukite net valydami.
• Nelaikykite drėgnomis rankomis.
• Neišjunkite traukdami už laido, bet ištraukite kištuką iš lizdo.
• Nenaudokite elektrinio ilgiklio.
• Nevalykite su šveitimui skirtomis ar koroziją sukeliančiomis priemonėmis.
• Nenaudokite esant žemesnei nei 0 °C ir aukštesnei nei 35 °C temperatūrai.

GARANTIJA:
Jūsų aparatas skirtas tik naudojimui namuose. Jo negalima naudoti profesiniams tikslams.
Neteisingai naudojant, garantija nebėra taikoma ir tampa negaliojanti.

6. PRISIDĖKIME PRIE APLINKOS APSAUGOS!
ⓘ Jūsų aparate yra daug medžiagų, kurias galima pakeisti į pirmines žaliavas arba perdirbti.
➲ Nuneškite jį į surinkimo punktą arba, jei jo nėra, į centrą, kuris yra įgaliotas atlikti priežiūrą, kad aparatas būtų perdirbtas.

Šis matu griežamās mašīnas rūpīga izgatavošana, precīza griezuma garuma regulēšana padara to par profesionālās kvalitātes instrumentu.
Pirms ierīces lietošanas un, lai izvairītos no bīstamām situācijām ierīces nepareizas lietošanas gadījumā, izlasiet instrukcijas.

LV

1. MATU GRIEŽAMĀS MAŠĪNAS UN TĀS PIEDERUMU APRAKSTS
A. Precīzās griezuma garuma regulēšanas svira
B. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
C. 5 ķemmes (3, 6, 9, 12,18 mm)
D. Tīrīšanas birstīte
E. Friziera ķemme
F. Šķēres

2. GRIEZUMA GARUMA PRECĪZAS REGULĒŠANAS SVIRA
Jūsu matu griežamā mašīna ir aprīkota ar precīzās griezuma garuma regulēšanas sviru. Izvēlējiet vēlamu atzīmi pagriežot sviru.

3. KOPŠANA
Pēc katras izmantošanas tīriet griezēja galviņu ar birstīti.

4. IEEĻĻOŠANA
Asmeņi ar automātisko eļļošanu: kopšana nav nepieciešama!

5. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI
• Jūsu drošībai, šis aparāts atbilst noteiktajām normām un noteikumiem (zemsprieguma direktīva, elektromagnētiskā saderība, apkārtējā vide...).
• Pārliecinieties, ka elektroinstalācijas spriegums atbilst Jūsu aparāta parametriem. Jebkura nepareiza pieslēgšana var izraisīt neatgriezeniskus bojājumus, kurus garantija nesedz.
• Papildus aizsardzībai ir ieteicams uzstādīt elektrisko ķēdē, kas nodrošina vannas istabu, diferenciālās aizsardzības ierīci (DDR), paredzētu strāvas noplūdei, kas nepārsniedz 30 mA. Vaicājiet pēc padoma aparāta uzstādītājam.
• Lerīces uzstādīšana un izmantošana jāveic saskaņā ar Jūsu valstī spēkā esošajiem standartiem.
• UZMANĪBU: Nekad nelietojiet ierīci vannas, dušas, izlietnes vai citas ūdeni saturošas tvertnes tuvumā.
• Šo aparātu nav paredzēts izmantot personām (ieskaitot bērnus), kuru fiziskās, sensorās vai garīgās spējas ir ierobežotas, vai personām, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu, izņemot gadījumus, kad par viņu drošību atbildīga persona ierīces izmantošanas laikā šīs personas uzrauga vai ir sniegusi informāciju par ierīces izmantošanu. Pieskatiet bērnus un pārliecinieties, ka tie nespēlējas ar aparātu.
• Ja barošanas vads ir bojāts, tas jāaizvieto ražotājam, garantijas apkalpošanas servisam vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju, lai izvairītos no iespējamām briesmām.
• Neizmantojiet aparātu un sazinieties ar autorizēto apkopes servisu, ja: Jūsu ierīce ir nokritusi zemē, tā darbojas ar traucējumiem.
• Aparāts ir aprīkots ar termiskās drošības sistēmu. Pārkaršanas gadījumā (kas notikusi, piemēram, aizmugures režģa aizsērēšanas dēļ) sazinieties ar tehniskās apkopes centru.
• Aparāts jāizslēdz:
- pirms tīrīšanas un apkopes, nepareizas funkcionēšanas gadījumā, tiklīdz Jūs esat beidzis to lietot.
• Nelietojiet, ja bojāts strāvas vads.
• Nemērciet ūdenī vai nelieciet zem tekoša ūdens pat tīrīšanas nolūkā.
• Neturiet to mitrās rokās.
• Neatvienojiet no strāvas, raujot aiz vada, bet gan velkot aiz kontaktdakšas.
• Neizmantojiet elektrisko pagarinātāju.
• Netīriet ierīci ar abrazīviem vai korozīviem līdzekļiem.
• Nelietojiet to pie temperatūras, kas zemāka par 0°C un augstāka par 35 °C.

GARANTIJA :
Šis aparāts ir paredzēts lietošanai tikai mājas apstākļos. To nedrīkst izmantot profesionālos nolūkos. Nepareizas izmantošanas gadījumā garantija kļūst par nederīgu un spēkā neesošu.

6. PIEDALĪSIMIES VIDES AIZSARDZĪBĀ!
ⓘ Lerīces ražošanā izmantoti vairāki materiāli, kas ir lietojami atkārtoti vai otrreiz pārstrādājami.
➲ Nododiet ierīci elektroierīču savākšanas punktā vai autorizētā servisa centrā, lai nodrošinātu tās pārstrādi.

Fina izrada trimera i precizno podešavanje dužine šišanja čine ga kvalitetnim aparatom.
Pročitajte uputstva pre nego što počnete da koristite aparat, da biste izbegli opasnost koja može nastati zbog neadekvatne upotrebe.

SR

1. OPIS TRIMERA I NJEGOVIH DELOVA
A. Ručka za fino podešavanje dužine šišanja
B. Dugme za uključivanje/isključivanje
C. 5 Četiri češlja (3, 6, 9, 12, 18 mm)
D. Četkica za čišćenje
E. Češalj za oblikovanje frizure
F. Makaze

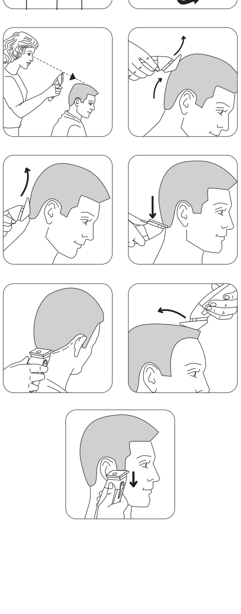
2. RUČKA ZA FINO PODEŠAVANJE DUŽINE ŠIŠANJA
Vaš aparat ima ručku za fino podešavanje dužine šišanja.
Izaberite željenu dužinu okretanjem ručke.

3. ODRŽAVANJE
Nakon svakog korišćenja četkom očistite glavu aparata.

4. PODMAZIVANJE
Oštrice sa auto-podmazivanjem: nema potrebe da ih se podmazuje.

5. SIGURNOSNI SAVETI
• U cilju vaše bezbednosti, ovaj aparat je u skladu sa važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, okolini…).
• Proverite da li napon vaše električne instalacije odgovara naponu vašeg aparata. Svaka greška kod priključivanja može da izazove nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena garancijom.
• Da biste obezbedili dodatnu zaštitu, savetuje se da se u električnom kolu kojim se kupatilo napaja instalira sredstvo za diferencijalnu preostalu struju (DPS) za diferencijalnu struju čiji utvrđeni rad ne prevazilazi jačinu od 30 mA. Zatražite savet od svog instalatera.
• Instalacija aparata i njegova upotreba moraju u svakom slučaju da budu u skladu sa propisima koji važe u vašoj zemlji.
• BUDITE OPREZNI : Ne koristite aparat u blizini kada, tuševa, lavaboa i drugih prijemnih sudova koji sadrže vodu.
• Kada se aparat koristi u kupatilu, isključite ga iz mreže nakon upotrebe, jer blizina vode može da predstavlja opasnost, čak i kada je aparat zaustavljen.
• Ovaj aparat nije predviđen za upotrebu od strane lica (uključujući i decu) čije su fizičke, čulne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane lica bez iskustva ili poznavanja, osim ako se one ne mogu okoristiti, putem lica zaduženog za njihovu bezbednost, nadzorom ili prethodnim instrukcijama vezanim za upotrebu ovog aparata. Decu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne bi igrala aparatom.
• Ako je napojni kabl oštećen, njega mora da zameni proizvođač, njegov ovlašćeni servis ili lice sličnih kvalifikacija, u cilju izbegavanja svake eventualne opasnosti.
• Ne koristite svoj aparat i obratite se ovlašćenom centru za servisiranje ako: je vaš aparat doživeo pad, ako ne funkcioniše normalno.
• Aparat mora da bude isključen iz mreže:
- pre čišćenja i održavanja, u slučaju neispravnog funkcionisanja,
- čim ste prestali da ga upotrebljavate.
• Ne koristite ako je kabl oštećen.
• Ne uranjajte niti stavljajte pod vodu, čak ni kod čišćenja.
• Ne držite vlažnim rukama.
• Ne isključujte iz mreže povlačenjem za kabl, nego povlačenjem za utikač.
• Ne koristite električni produžni kabl.
• Ne čistite grubim i korozivnim proizvodima.
• Ne koristite na temperaturi nižoj od 0 °C i višoj od 35 °C.

GARANCIJA:
Vaš aparat namenjen je samo za upotrebu u domaćinstvu. On ne može da se koristi za profesionalne svrhe. U slučaju nepravilne upotrebe, garancija se poništava.



Hiusleikkurin huolellinen valmistus ja tarkka leikkuupituuden säätö tekevät siitä ammattimaisen työvälineen kotikäyttöön.
Lue ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa virheellisestä käytöstä aiheutuvien vaaratilanteiden välttämiseksi.

FIN

1. HIUSLEIKKURIN JA SEN LISÄVARUSTEIDEN KUVAUS
A. Leikkuupituuden säätövipu
B. Käynnistys/pysäytysnappi
C. 4 kampaa (3, 6, 9, 12, 18 mm)
D. Harja terän puhdistusta varten
E. Kampauskampa
F. Saksipari

2. LEIKKUUPITUUDEN SÄÄTÖVIPU
Leikkurissa on leikkuupituuden säätövipu. Säädä pituus painamalla oikeanpuoleista nappia alaspäin ja valitse haluttu pituus painamalla vivusta (kuva A).

3. KÄYTTÖJÄNNITE
Tarkista, että koneen jännite on sama kuin verkon jännite.
Virheellinen kytkentä voi aiheuttaa korjauskelvottomia vikoja, joita takuu ei kata.

4. VOITELU
Itsevoitelevat terät: voitelua ei tarvita.

5. TURVALLISUUSOHJEITA
• Turvallisuutesi vuoksi tämä laite täyttää siihen soveltuvat normit ja määräykset (pienjännite- sähkömagneettinen yhteensopivuus, ympäristödirektiivi…).
• Tarkista, että laitteen arvokilvessä ilmoitettu syöttöjännite vastaa sähköverkon jännitettä. Jos kytkentä on virheellinen, laite voi saada korvaamattomia vaurioita, joita takuu ei kata.
• Lisäsuojauksen vuoksi suositellaan, että kylpyhuoneen sähköpiiriin asennetaan vikavirtakatkaisija, jonka toimintavirta ei saa olla yli 30 mA. Kysy ohjeita sähköasentajaltasi.
• Laitteen ja sen käytön tulee kuitenkin täyttää omassa maassasi voimassa olevat normit.
• VAROITUS: Älä käytä tätä laitetta kylpyammeen, suihkun, pesualtaan tai muiden vettä sisältävien kalusteiden lähellä.
• Kun laitetta käytetään kylpyhuoneessa, se on irrotettava sähköverkosta käytön jälkeen, sillä veden läheisyys voi aiheuttaa vaaran, vaikka laite on sammutettu.
• Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käytettäväksi (mukaan luettuina lapset), joiden fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet eikä myöskään sellaisten henkilöiden käytettäväksi, joilla ei ole tietoa tai tuntemusta käyttää laitetta, elleivät he ole heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai he saavat ohjeita laitteen käytöstä. Lapsia on pidettävä silmällä, jotta he eivät leiki tällä laitteella.
• Jos sähköjohto on vahingoittunut, se on annettava valmistajan, tämän huoltoedustajan tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön vaihdettavaksi vaarojen välttämiseksi.
• Älä käytä laitetta ja ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen, jos: laite on pudonnut tai se ei toimi normaalilla tavalla.
• Laite tulee irrottaa sähköverkosta:
- ennen puhdistusta ja hoitoa.
- jos se ei toimi kunnolla
- heti kun olet lopettanut sen käytön.
- jos poistut huoneesta edes hetkeksi.
• Älä käytä laitetta, jos sähköjohto on vahingoittunut.
• Älä upota laitetta veteen tai laita sitä juoksevan veden alle edes puhdistusta varten.
• Älä pidä laitteesta kiinni märin käsin.
• Älä irrota laitetta sähköverkosta vetämällä sähköjohdosta, vedä pistokkeesta.
• Älä käytä jatkojohtoa.
• Älä käytä puhdistuksessa hankaavia tai syövyttäviä tuotteita.
• Älä käytä laitetta alle 0°C ja yli 35°C lämmössä

TAKUU: Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei saa käyttää ammatillisiin tarkoituksiin. Takuu raukeaa, jos laitetta käytetään asiattomasti.

6. EDISTÄKÄÄMME YMPÄRISTÖNSUOJELUA!
ⓘ Laite sisältää paljon arvokkaita ja kierrätettäviä materiaaleja.
➲ Toimita se keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laite käsitellään asianmukaisesti.

Завдяки ретельності складання цієї перукарської машинки і точності регулювання висоти зрізання волосся вона не поступається приладам, використовуваним професійними перукарями.
Ознайомтесь з інструкціями з використання приладу, щоб уникнути небезпеки внаслідок неправильного використання.

UK

1. ОПИС МАШИНКИ ТА ЇЇ АКСЕСУАРІВ
A. Важіль точного регулювання висоти зрізання волосся
B. Двопозиційний вимикач
C. 5 гребінці (3, 6, 9, 12, 18 мм)
D. Щіточка для очищення машинки
E. Гребінець для зачісування волосся
F. Пара ножиць

2. ВАЖІЛЬ ТОЧНОГО РЕГУЛЮВАННЯ ВИСОТИ ЗРІЗАННЯ ВОЛОССЯ
Ваша машинка оснащена важелем точного регулювання висоти зрізання волосся.
Потрібне положення з відповідною позначкою можна вибрати, повернувши важіль.

3. ДОГЛЯД
Після кожного використання машинки слід очищати стригальну головку щіточкою.

4. ЗМАЩУВАННЯ
Самозмащувальні ножі: їх не потрібно змащувати.

5. ПОРАДИ ІЗ БЕЗПЕКИ
Ваша безпека гарантується відповідністю цього приладу чинним стандартам і нормам (директиви стосовно низьковольтного обладнання, електромагнітної сумісності, захисту довкілля та ін.).
Перевірте, щоб напруга у використовуваній вами електромережі відповідала напрузі, вказаній на приладі. Будь-яке неправильне підключення до електромережі може призвести до непоправних пошкоджень приладу, на які гарантія не поширюється.
Для більшої безпеки користування приладом рекомендується встановити в електропроводці ванної кімнати пристрій контролю диференційованого струму з робочим значенням диференційованого струму не вище 30 мА. Проконсультуйтесь з вашим електриком.
У будь-якому випадку способи установлення і використання приладу повинні відповідати вимогам нормативних документів, чинних у вашій країні.
УВАГА: Цей прилад не можна використовувати поблизу ванни, душу, умивальника чи інших посудин з водою.
Якщо прилад працює у ванній кімнаті, його потрібно відключати від електромережі одразу після закінчення використання, тому що він може становити небезпеку навіть після вимкнення.
Цей прилад не повинен використовуватись особами (в тому числі дітьми), які мають обмежені фізичні, чуттєві чи розумові можливості або не мають потрібного досвіду чи знань, якщо особа, відповідальна за їхню безпеку, не здійснює за ними нагляду або попередньо не дала вказівок щодо використання приладу. Слід наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.
Щоб уникнути небезпеки, у разі пошкодження електрошнура його слід замінити на підприємстві виробника, в його відділі післяпродажного обслуговування або звернувшись до спеціаліста відповідної кваліфікації.
Не користуйтесь вашим приладом і зверніться до уповноваженого сервіс-центру, якщо прилад падав на підлогу або не працює як слід.
Прилад потрібно відключати від електромережі: перед виконанням операцій очищення або догляду, якщо він не працює як слід, одразу після закінчення використання.
• Не використовуйте прилад, якщо його електрошнур пошкоджений.
• Не занурюйте прилад у воду і не підставляйте його під струмінь води, навіть під час очищення.
• Не торкайтесь приладу, якщо у вас вологі руки.
• Відключаючи прилад від електромережі, тягніть не за електрошнур, а за вилку.
• Не користуйтесь електроподовжувачем.
• Не використовуйте для очищення абразивні чи корозійні матеріали.
• Не користуйтесь приладом при температурах нижче 0 °C і вище 35 °C.

ГАРАНТІЯ:
Ваш прилад призначений тільки для побутового використання. Його не можна використовувати для професійної діяльності. Неправильне використання приладу тягне за собою анулювання гарантії.

Kõrged valmistamisstandardid ja väga täpne lõikepikkuse seadistamine teevad antud juukselõikusmasinast profitööriistadega võrdväärse.
Lugege juhised enne seadme kasutamist läbi, et vältida valest kasutamisest tuleneda võivaid ohuolukordi.

EST

1. JUUKSELÕIKUSMASINA JA SELLE LISATARVIKUTE KIRJELDUS
A. Hoovake lõikepikkuse täpseks reguleerimiseks
B. Sisse/väljalülitamisnupp
C. 5 Kammi (3, 6, 9, 12, 18 mm)
D. Puhastushari
E. Juuksurikamm
F. Käärid.

2. HOOVAKE LÕIKEPIKKUSE VÄGA TÄPSEKS REGULEERIMISEKS
Teie juukselõikusmasin on varustatud hoovakesega, mille abil saab lõikepikkust väga täpselt reguleerida. Valige soovitud pikkus hooba pöörates.

3. HOOLDUS
Puhastage peale iga kasutuskorda lõikepead vastava harjakesega.

4. MÄÄRIMINE
Hooldusvabad terad : ei vaja määrimist.

5. TURVANÕUDED
• Teie turvalisuse tagamiseks vastab seade sellele kohaldatavatele normatiividele ja seadustele (Madalpingeseadmete, Elektromagnetilise Ühilduvuse ja Keskkonnakaitse kohta käivad direktiivid).
• Kontrollige, et kasutatav võrgupinge vastaks seadme juures nõutavale. Valesti vooluvõrku ühendamine võib seadme rikkuda ning sellised vigastused ei käi garantii alla.
• Turvalisuse tõstmiseks on lisaks soovitatav paigaldada vannitoa voolujuhtmestikku rikkevoolukaitselüliti (RVKL) nominaalse rakendusvooluga kuni 30 mA. Küsige nõu oma elektriku käest.
• Igal juhul tuleb seade paigaldada ja seda kasutada kooskõlas kasutamisriigis kehtiva seadusandlusega.
• ETTEVAATUST: Ärge kasutage seadet vannide, dušikabiinide, kraanikausside või ükskõik milliste vett sisaldavate mahutite läheduses.
• Kui seadet kasutatakse vannitoas, võtke see peale kasutamist vooluvõrgust välja, kuna vee lähedus on ohtlik isegi juhul, kui seade ei tööta.
• Seadet ei tohi kasutada isikud (s.h. lapsed), kelle füüsilised ja vaimsed võimed ning meeled on piiratud või isikud, kes seda ei oska või ei tea, kuidas seade toimib, välja arvatud juhul, kui nende turvalisuse eest vastutav isik kas nende järele valvab või on neile eelnevalt seadme tööpõhimõtteid ja kasutamist selgitanud. Ka tuleb valvata selle järele, et lapsed seadmega ei mängiks.
• Kui toitejuhe on katki, tuleb ohuolukordade ärahoidmiseks lasta see tootjal, tema müügijärgsel teenindusel või vastavat kvalifikatsiooni omaval isikul välja vahetada.
• Ärge kasutage seadet ning võtke ühendust Volitatud Teeninduskeskusega juhul, kui seade on maha kukkunud või ei tööta korralikult.
• Seade peab olema vooluvõrgust välja võetud: selle puhastamiseks ja hoolduseks, rikke korral, kohe, kui olete selle kasutamise lõpetanud.
• Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe on katki
• Ärge kastke seadet vette ega pange seda voolava vee alla isegi mitte selle puhastamiseks.
• Ärge katsuge seadet niiskete kätega.
• Seadet stepslist välja tõmmates ei tohi kinni hoida mitte juhtmest, vaid pistikust.
• Ärge kasutage pikendusjuhet.
• Ärge kasutage seadme puhastamiseks vahendeid, mis võivad selle pinda kriimustada või söövitada
• Ärge kasutage temperatuuril alla 0 °C ja üle 35 °C

GARANTII:
Antud seade on ette nähtud ainult koduseks kasutuseks. Seda ei tohi tarvitada töövahendina.
Ebaõige kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse

6. AITAME HOIDA LOODUSKESKKONDA!
ⓘ Teie seadme juures on kasutatud väga mitmeid ümbertöötlemist või kogumist võimaldavaid materjale.
➲ Viige seade kogumispunkti või viimase puudumisel volitatud teeninduskeskusesse, et oleks võimalik selle ümbertöötlemine.

AR

إن الصناعة الجيدة لهذا المجزّ وتضبيطه الدقيق لعلو التسريحة يجعل منه أداة ذات نوعية مهنية.
اقرأ التعليمات قبل استعمال الجهاز وتفادَ أي خطر ناتج عن الاستعمال السيئ.

١ – وصف المجزّ ولوازمه (الشكل 1)
A. عتلة تضبيط دقيقة علو التسريحة.
B. زر التشغيل/إيقاف التشغيل.
C. فرشاة صغيرة للتنظيف.
D. أمشاط (3، 6، 9، 12، 18ملم)
E. مشط الحلاق
F. مقص

٢ – عتلة علو التسريحة تسمح بتضبيط دقيق
إن جهاز المجزّ هذا مجهز بعتلة تضبيط دقيقة لعلو التسريحة.
اختر الدرجة التي تريدها بإدارة العتلة.

٣ – الصيانة
قم بتنظيف راس قص الشعر بعد كل استعمال بواسطة الفرشاة الصغيرة.

٤ التزييت
شفرات ذاتية التزليق: لا حاجة لتزليق الشفرات.

٥ – نصائح الأمان
• من أجل سلا متك، يخضع هذا المنتج للقوانين والمعايير السارية المفعول: (قانون التيار المنخفض، قانون التوافقية الإلكترومغناطيسية، قانون البيئة...).
• تأكد أن قوة تيار الشبكة الكهربائية عندك يتوافق مع القوة التي تتطلبها المنتج. أي خطا في التوصيل بالتيار ينتج عنه أضرار في المنتج ، لن تشملها الضمانة.
• لضمان حماية إضافية، ينصح بإنشاء نظام للتيار التفاضلي المتخلف في الدائرة الكهربائية للحمّام لا يتجاوز ٣٠ ميللي أمبير. استشر الكهربائي.
• يجب أن يخضع تركيب الجهاز و استعماله لجميع القوانين السارية المفعول في بلدك.
• تحذير: لا تستعمل هذا الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام، الرشراش، حوض الغسيل أو أية حاوية أخرى تحتوي على الماء.
• عند استعمال الجهاز في الحمّام، افصله عن التيار بمجرد الانتهاء من استعماله لأن تركه قريباً من الماء قد يشكل خطرا عليك حتى ولو كان الجهاز مطفأ.
• لم يُعدّ هذا المنتج ليُستعمل بواسطة أشخاص (بمن فيهم الأطفال) لا يتمتعون بقدرات بدنية و حسية و عقلية كافية، أو أشخاص ليست لديهم الخبرة أو المعرفة، ما لم تتم مراقبتهم، أو إرشادهم عن كيفية استعمال المنتج بواسطة شخص مسؤول من أجل السلا مة. يجب مراقبة الأطفال للتأكد بأنهم لا يعبثون بالجهاز.
• إذا تعرض السلك الكهربائي للتلف، يجب استبداله من قبل المصنّع أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع أو بواسطة شخص مؤهل ولديه الخبرة للقيام بهذا العمل، وذلك لتفادي أي خطر.
• لا تستعمل الجهاز و اتصل بمركز خدمة معتمد:
– إذا سقط الجهاز على الأرض
– إذا لم يعد يعمل بكفاءة.
• يجب فصل الجهاز عن التيار:
– قبل التنظيف و الصيانة
– في حال وجود خلل في التشغيل
– بمجرد الانتهاء من استعماله.
– إذا تركت الغرفة ولو للحظات
• لا تستعمل الجهاز إذا تعرض السلك الكهربائي للتلف.
• لا تغمر الجهاز في الماء و لا تضعه تحت ماء جارية و لو لتنظيفه.
• لا تمسك الجهاز بيدين رطبتين.
• لا تمسك الجهاز من هيكله الساخن بل أمسكه من المقبض.
• لا تفصل الجهاز عن التيار بشد السلك الكهربائي بل انزع القابس من مأخذ التيار.
• لا تستعمل وصلة كهربائية.
• لا تنظف الجهاز بمواد كاشطة أو حارقة.
• لا تستعمل الجهاز في درجة حرارة تقل عن 'صفر' مئوية أو تزيد عن ٣٥سم.

الضمانة:
جهازك مصمم للا ستعمال المنزلي فقط و لا يمكن استعماله لأغراض مهنية. تسقط الضمانة عن المنتج إذا استعمل بشكل خاطئ.

IR

توجه در ساخت این دستگاه موزني همراه با توانائي دقيق تنظيم ارتفاع برش، این دستگاه را تبديل به ابزاري با كيفيت حرفه‌اي مي‌نمايد.

قبل از استفاده، شيوه مصرف انرا بخوانيد تا از هرگونه خطري ناشي از عدم استفاده صحيح از دستگاه پيشگيري شود.

1. تشريح دستگاه موزني و وسايل جانبي آن
A اهرم تنظيم دقيق ارتفاع برش
B دكمه روشن / خاموش
C 5 شانه (3، 6، 9، 12 و 18 ميلي‌متر)
D برس تميز كردن
E شانه سلماني
F قيچي

2. اهرم تنظيم ارتفاع برش امكان تنظيم دقيق را مي‌دهد
دستگاه موزني شما داراي يك اهرم تنظيم دقيق ارتفاع برش است. ارتفاع دلخواه را با چرخانيدن اهرم تنظيم كنيد

3. نگهداري
پس از هر بار موزني، سر دستگاه را به كمك برس تميز كنيد.

4. در صورت مواجهه با مشكلات
ماشين اصلاح به كار نمی‌افتد (به شكل مستقل): آيا باتری‌ها را شارژ كرده‌ايد.

5. دستورالعمل های ایمنی
• برای ایمنی شما این دستگاه منطبق با ضوابط و مقررات جاری است (دستورات مربوط به فشار ضعیف، انطباق الکترومانیتیک، محیط زیست...)
• مطمئن شوید که فشار برق خانه منطبق با فشار برق مورد نیاز دستگاه باشد. هرگونه اشتباه در برقرسانی ممکن است باعث صدمات جبران‌ناپذیر شود که مورد پوشش ضمانت دستگاه نباشد.
• برای ایمنی بیشتر، توصیه می‌شود که سیستم برق رسانی درون حمام مجهز به دستگاه جریان برق دیفرانسیل پسماند (DDR) از جریان دیفرانسیل کارکرد که از 30 میلی آمپر تجاوز نکند، باشد. در این مورد از متخصص برق خود نظرخواهی کنید.
• استقرار و استفاده از دستگاه باید منطبق با ضوابط جاری در کشور شما باشد.
• توجه: از این دستگاه نباید در مجاورت با وان، دوش، دستشوئی یا هر ظرف دیگری حاوی آب، استفاده کرد.
• در صورت استفاده از این دستگاه در حمام، پس از مصرف، سیم آنرا از پریز برق بیرون بیاورید زیر وجود آب حتی در صورت خاموش بودن دستگاه ممکن ایجاد خطر کند.
• این دستگاه برای استفاده افراد (و نیز کودکانی) که دارای نارسائی های جسمی، فکری و روانی می باشند و نیز اشخاص بدون تجربه و آگاهی ساخته نشده است، مگر تحت نظارت فردی که مسئول ایمنی و مراقبت آنها بوده و دستورات لازم برای استفاده از دستگاه را به آنها داده باشد. باید مراقب کودکان بود تا با این دستگاه بازی نکنند.
• در صورت صدمه دیدن سیم دستگاه، برای تأمین ایمنی، باید آنرا توسط سازنده، خدمات پس از فروش آن و یا شخصی دارای تخصص مشابه تعویض نمود.
• در شرایط زیر از دستگاه استفاده نکرده و به یک مرکز خدمات مجاز مراجعه کنید: اگر دستگاه زمین افتاده باشد، اگر دستگاه بطور عادی کار نکند.
• در شرایط زیر باید پریز دستگاه را از برق بیرون آورد: در موقع تمیز کردن و نگهداری، در صورت کارکرد غیرعادی، به محض پایان استفاده از آن.
• در صورت صدمه دیدن سیم از دستگاه استفاده نکنید.
• دستگاه را، حتی برای تمیز کردن، در آب فرو نبرده و زیر آب نگیرید.
• با دستهای خیس دستگاه را در دست نگیرید.
• برای بیرون آوردن دستگاه از برق، سیم آنرا نکشید بلکه پریز آنرا بکشید.
• از استفاده از سیم رابط پرهیز کنید.
• برای تمیز کردن دستگاه از مواد ساینده استفاده نکنید.
• در حرارت‌های کمتر از صفر درجه یا بیش از 35 درجه سانتیگراد از دستگاه استفاده نکنید.

ضمانت:
این دستگاه صرفاً برای استفاده خانگی ساخته شده است. نباید از آن مصرف حرفه‌ای کرد. در صورت استفاده نادرست، ضمانت آن باطل می‌شود.